SINGER

MACHINES A COUDRE SINGER

411

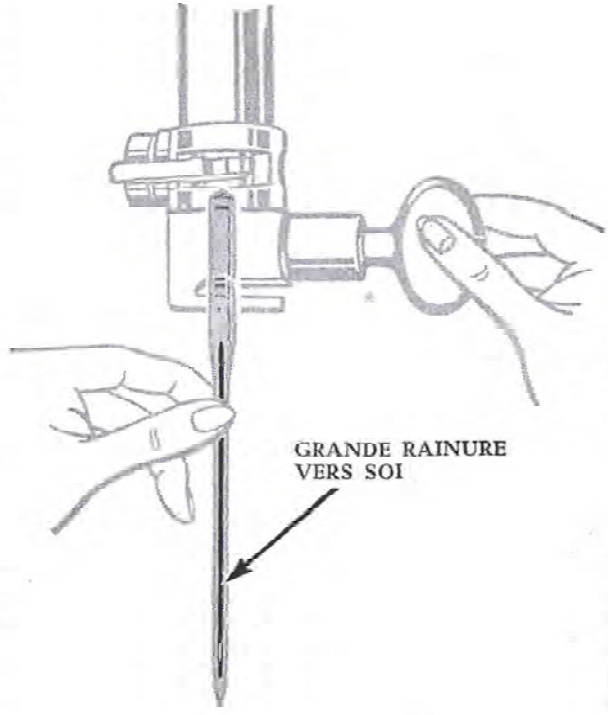
16 - 59 - 57

AIGUILLES ET FIL

Employer sur cette machine les Aiguilles Cat. 2020 (15 × 1) en grosseurs 9, 11, 14, 16 et 18.

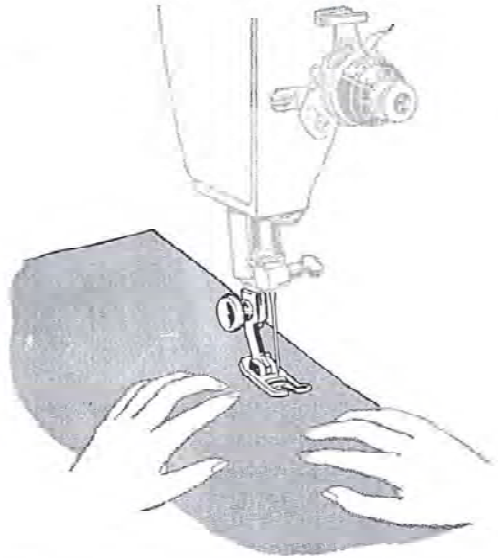
Pour obtenir une piqûre impeccable, choisir l'aiguille et le fil suivant le genre de tissu à piquer (voir **Page** 5).

Veiller à employer le même fil dans l'aiguille et la canette.



POUR PLACER L'AIGUILLE

Faire remonter la barre à aiguille à son point mort haut en tournant le volant à main vers soi. Desserrer la vis du pince-aiguille. Introduire l'aiguille à fond vers le haut dans le pince-aiguille, le côté plat de l'aiguille orienté vers l'arrière et la **grande rainure vers soi.** Resserrer la vis du pince-aiguille.



Placer le tissu sous le pied presseur et abaisser ce dernier.

Faire fonctionner la machine non enfilée pour s'exercer à guider le tissu.



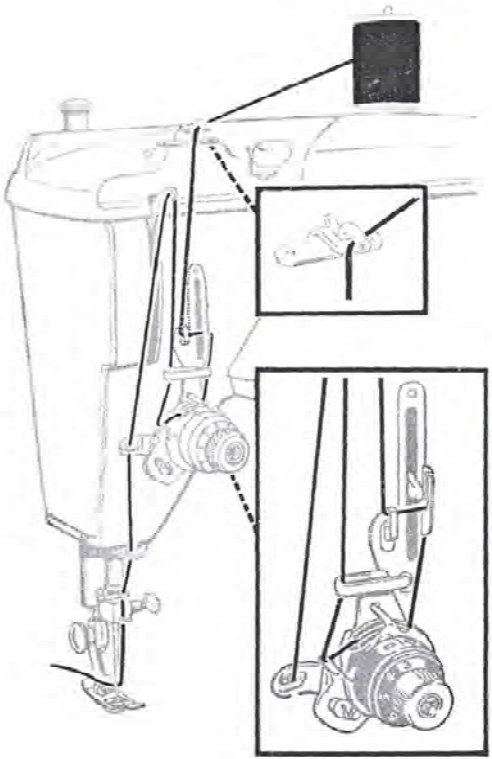
DEBRAYEUR DE COURROIE

Pour libérer la courroie, faire marcher la pédale et amener le débrayeur à la position illustrée ci-dessus.

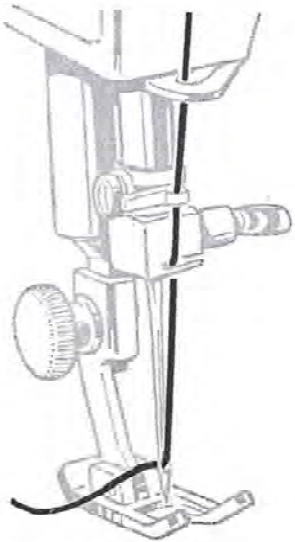
Pour engager la courroie de nouveau, relâcher le débrayeur de courroie et faire fonctionner lentement la pédale, le volant tournant vers soi. Un ou deux tours du volant suffiront pour ramener la courroie en position.

Remarque: La tension de la courroie doit être juste suffisante pour l'empêcher de patiner.

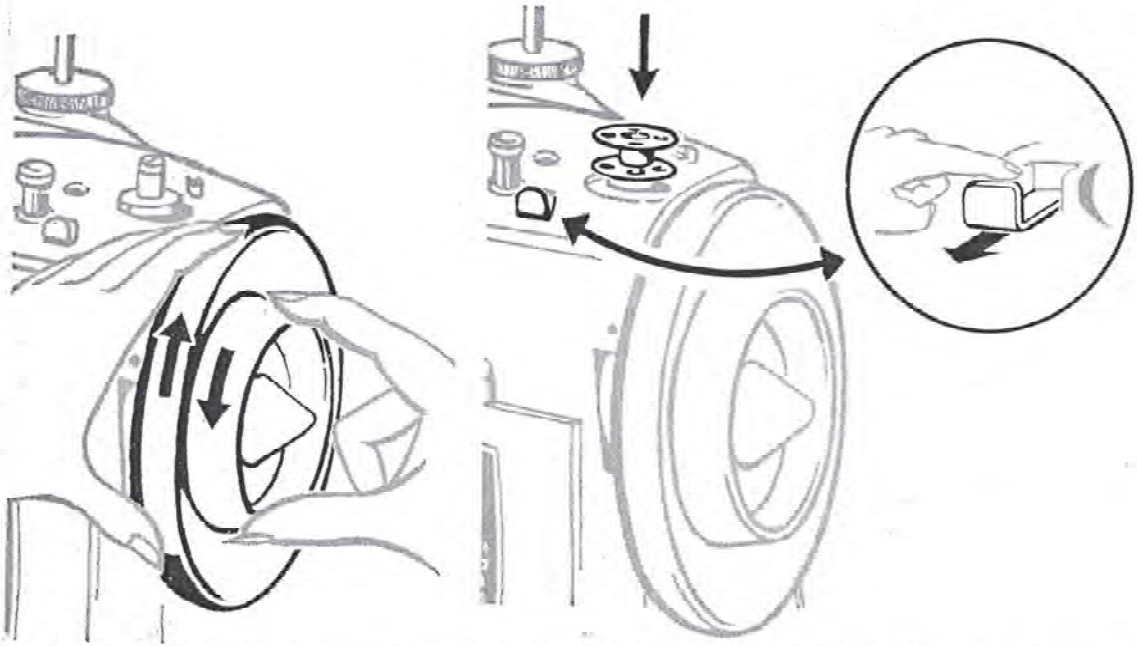
ENFILAGE SUPERIEUR — AIGUILLE UNIQUE



Faire remonter le levier releveur à son point mort haut. Placer le fil sur la broche à bobine et le faire passer par les points d'enfilage comme illustré. Enfiler l'aiguille d'avant en arrière. Tirer par le chas de l'aiguille une longueur de fil suffisante pour commencer à coudre.

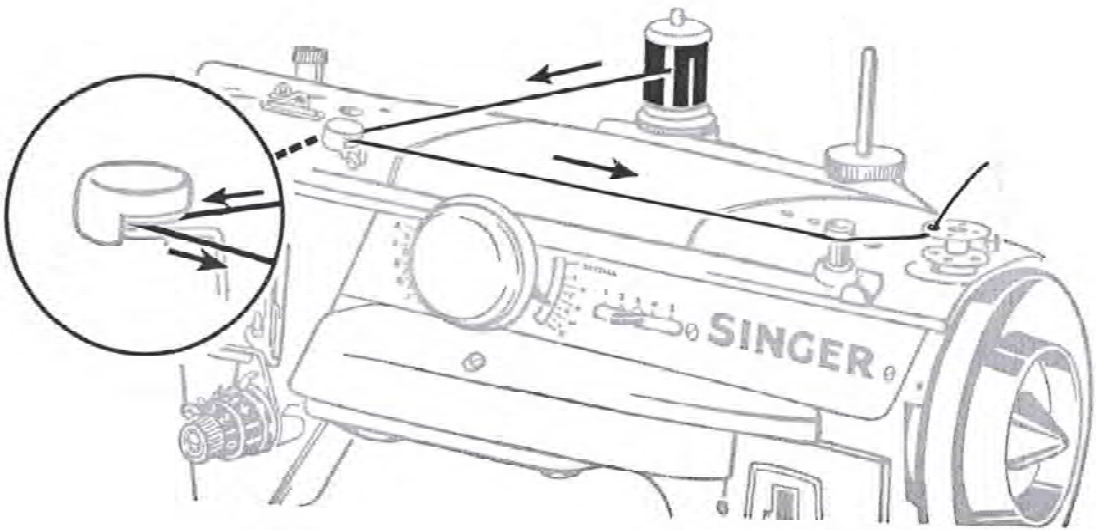


REMPLISSAGE DE LA CANETTE

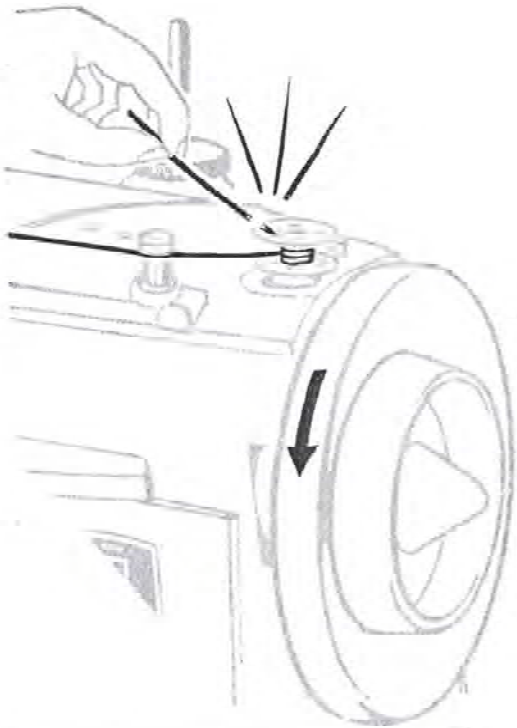


Desserrer de la main droite la vis d'arrêt de mouvement. Placer la canette sur la broche. Tirer vers l'extérieur la glissière d'embrayage du dévidoir.

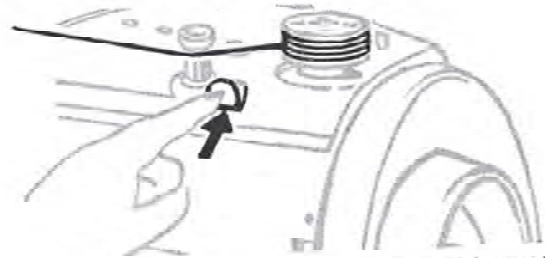
REMPLISSAGE DE LA CANETTE (suite)



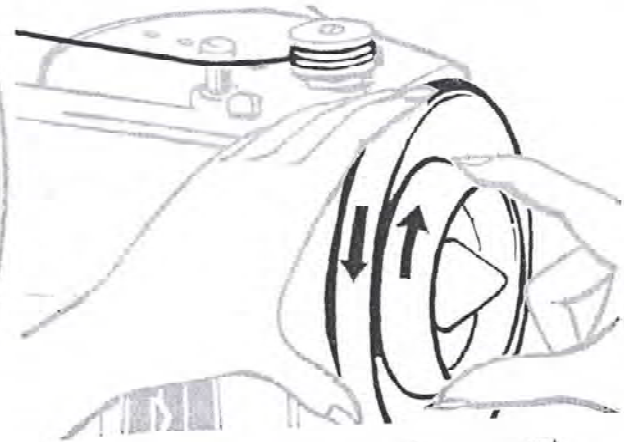
Enfiler la machine comme illustré.



'enir l'extrémité du fil et faire démarrer la achine.

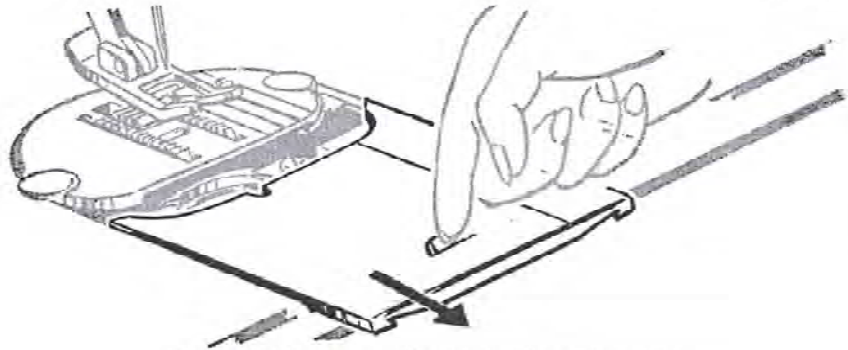


Une canette remplie provoquera le relâchement automatique. Arrêter la machine et pousser intérieurement la glissière pour débrayer le dévidoir.

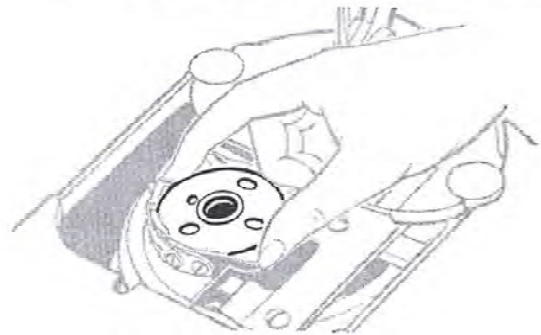


Resserrer la vis d'arrêt de mouvement.

POUR RETIRER LA CANETTE



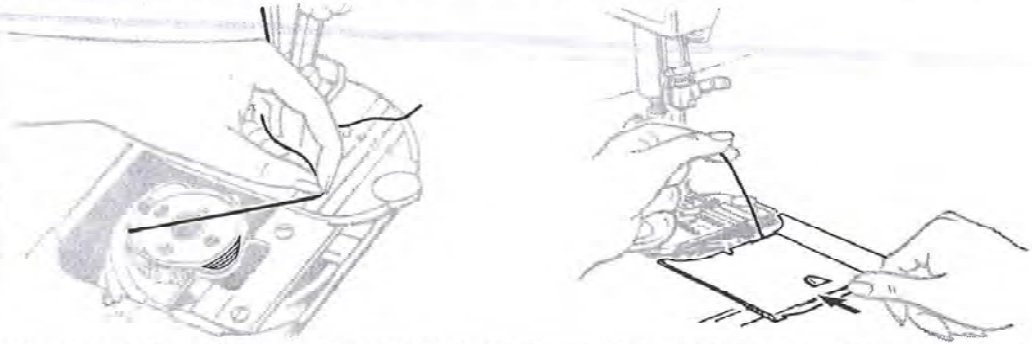
Ouvrir la plaque-glissière et retirer la canette.



ENFILAGE DE LA BOITE CANETTE

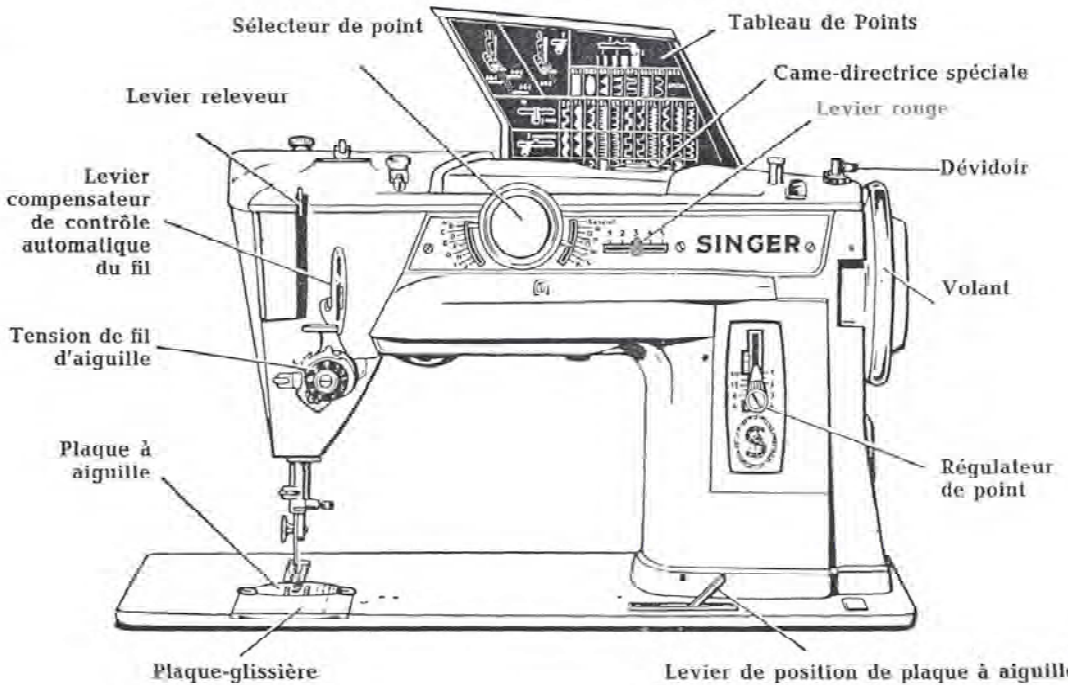


Tenir la canette de manière que le fil se déroule dans la direction illustrée ci-dessus. Placer la canette dans sa boîte. Faire passer le fil dans la fente et sous le ressort.



Tirer le fil dans l'encoche aménagée à l'extrémité du ressort en faisant passer transversalement une longueur de fil de 8 cm environ au-dessus de la canette. Refermer la plaque-glissière en faisant pénétrer le fil dans l'encoche.

PIECES PRINCIPALES DE LA MACHINE 411



REGULATEUR DE LONGUEUR DE POINT

Les chiffres à gauche, gravés sur l'indicateur du regulateur de points représentent le nombre de points exécutés au pouce.

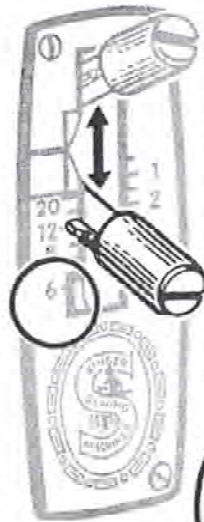
Les chiffres à droite représentent la longueur des points en millimètres.

La partie supérieure crantée de l'indicateur représente les longueurs de point d'un nombre supérieur à 20.

La partie inférieure crantée de l'indicateur permet le blocage de la longueur de point No. 6 pour la piqûre d'épaisseurs multiples ou de plis de tissus épais.

Pour régler la longueur de point: Libérer l'index en tournant l'écrou moleté vers la gauche comme illustré. Placer le levier à la longueur de point voulue. Resserrer l'index contre la plaque en tournant l'écrou moleté vers la droite.

Lorsqu'on a placé l'index, la piqûre en marche arrière est exécutée en relevant le levier à fond. La position de blocage au No. 6 ne peut être renversée.



Marche arrière

Déblocage



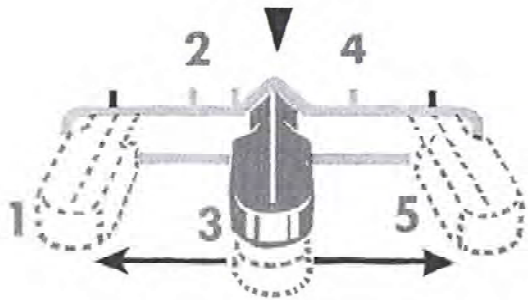
Blocage

marche avant



Position de blocage

LEVIER ROUGE

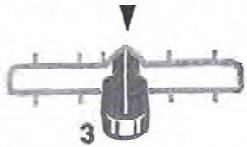


Le réglage du levier rouge est nécessaire tant pour le point droit que pour le point zig-zag. Les chiffres correspondent à cinq positions différentes, mais on peut également régler aux positions intermédiaires.

Pour régler, appuyer sur le levier et le glisser vers la gauche ou la droite pour l'amener à la position désirée.

SELECTEUR DE POINT

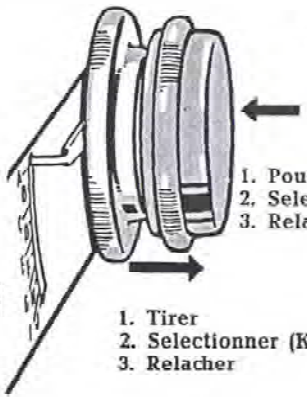
Régler le levier rouge à 3



Tous les réglages situés à gauche de la plaque sont commandés par le bouton extérieur. Pousser (de la main droite) — sélectionner le réglage désiré, puis relâcher.

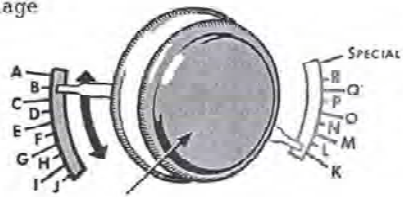
Tous les réglages situés à droite de la plaque sont commandés par le bouton intérieur. Tirer (de la main gauche) — sélectionner le réglage désiré, puis relâcher.

Ne procéder à aucun réglage du sélecteur tandis que l'aiguille est dans le tissu.



1. Pousser
2. Selectionner (A à J)
3. Relacher

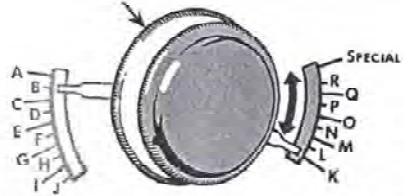
1. Tirer
2. Selectionner (K à S)
3. Relacher



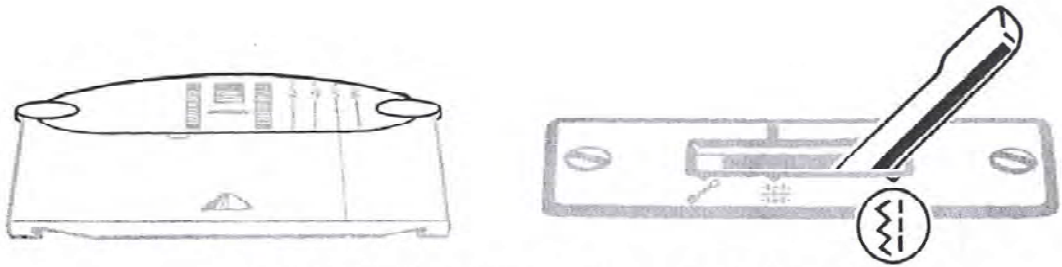
Pousser et selectionner

Tirer et selectionner

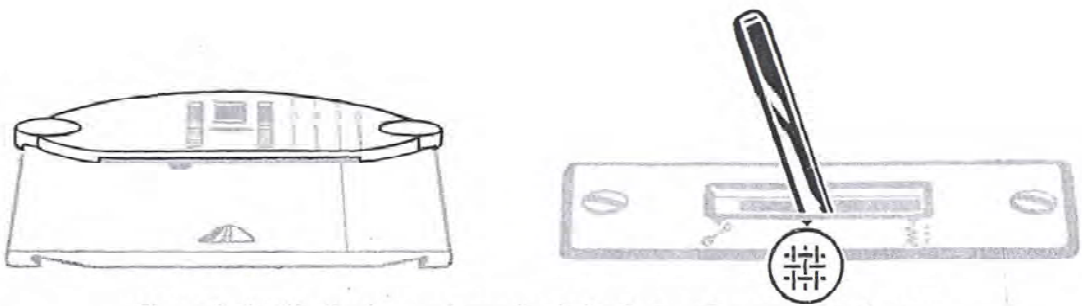
Came-directrice spéciale



POSITIONS DE LA PLAQUE A AIGUILLE

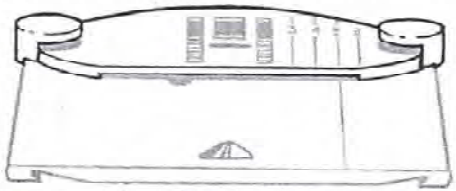


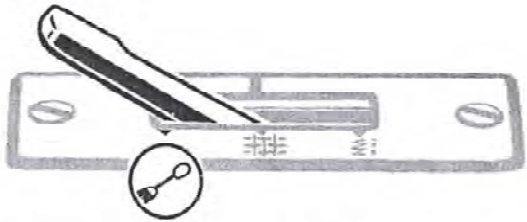
Plaque à aiguille abaissée pour la couture ordinaire.



Plaque à aiguille élevée pour la reprise, la broderie et la couture des boutons.

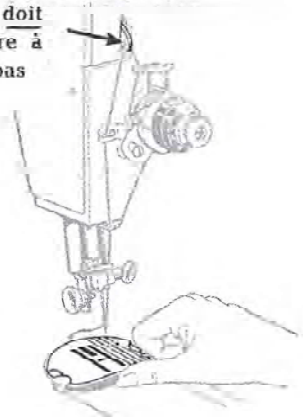
ENLEVEMENT ET REMISE EN PLACE DE LA PLAQUE A AIGUILLE





Plaque à aiguille relevée (débloquée) pour enlèvement et remise en place.

Le levier releveur doit nécessairement être à son point mort bas



Relever la barre du presseur. Tourner le volant à la main pour amener le levier releveur à son point mort bas. Déplacer vers la gauche le levier de la plaque à aiguille. Ces préliminaires s'appliquent tant à l'enlèvement qu'à la remise en place.

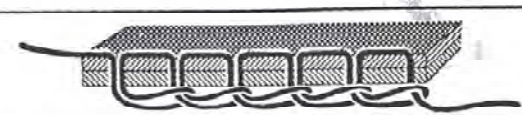
Retirer la plaque à aiguille en la faisant glisser vers l'arrière.

Remettre la plaque à aiguille en la faisant glisser d'arrière en avant.

Bloquer la plaque à aiguille en position en déplaçant le levier vers la droite.

Il n'est pas nécessaire d'enlever le pied presseur pour cette opération.

POINT DE CHAINETTE





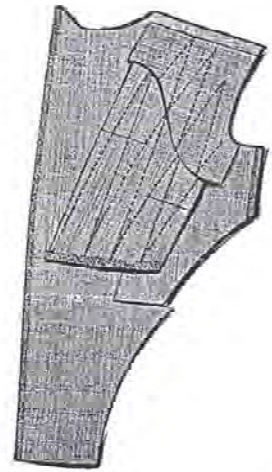
Plus qu'aucune autre machine à coudre, la nouvelle 411 SINGE épargnera un temps considérable consacré à de fastidieuse opérations qui devaient auparavant être exécutées à la mai Cette machine comprend la caractéristique unique de permettr d'obtenir non seulement le point noué habituel mais égalemen un point de chaînette un-fil.

Le principal avantage de ce genre de point est de pouvoi être défait rapidement et avec facilité en tirant simplement su la couture. Au moyen du point de chaînette, les opérations qu consistent à baguer et bâtir, indispensables à la confection d robes et vêtements sur mesure, peuvent maintenant être faite à la machine. Une couture au point de chaînette peut être pa tiellement défaite sans difficulté, ce qui est bien souvent néces saire lors de l'essayage (coutures de côté ou de taille). Aprè essayage, le point noué définitif est piqué parallèlement et contr la piqûre au point de chaînette. La couture provisoire peut alor être enlevée en tirant simplement sur le fil sans laisser de trace Pour bâtir, on peut employer soit du fil ordinaire, soit du coto à repriser machine.

Le point de chaînette un-fil peut être employé pour une grand variété d'opérations, telles que:



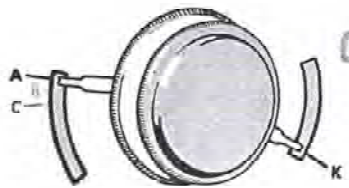
- Faufilage au bord des vestons, pardessus et complets. Pose de manches — Pose de cols — ourlets de jupes, blouses, etc.
- Faufilage des entoilages des devants de complets et vestons au lieu du point zig-zag.
- Exécution de pinces de souplesse sur chemises, pyjamas, etc., ainsi que sur vêtements de confection et rideaux dont les tissus ont tendance à rentrer au lavage. La piqûre provisoire et la piqûre définitive des rideaux peuvent être exécutées sur la même machine. Des plis provisoires peuvent aussi être faits sur les vêtements d'enfants en prévision de la croissance.

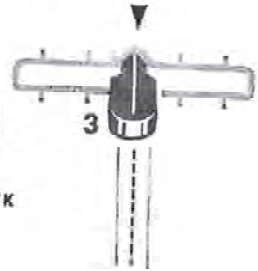


- Nouvelles coutures d'ourlets à la taille et aux jambes des sous-vêtements d'indémaillable ou de tricot de dames et d'hommes au remplacement des élastiques.

Autre avantage du point de chaînette qui sera sans aucun doute apprécié par la couturière travaillant chez elle pour des clients: le point de chaînette étant formé EXCLUSIVEMENT DU SEUL FIL D'AIGUILLE évite à l'ouvrière le remplissage des canettes, ce qui représente un gain de temps.

PREPARATION DE LA MACHINE POUR LE POINT DE CHAINETTE





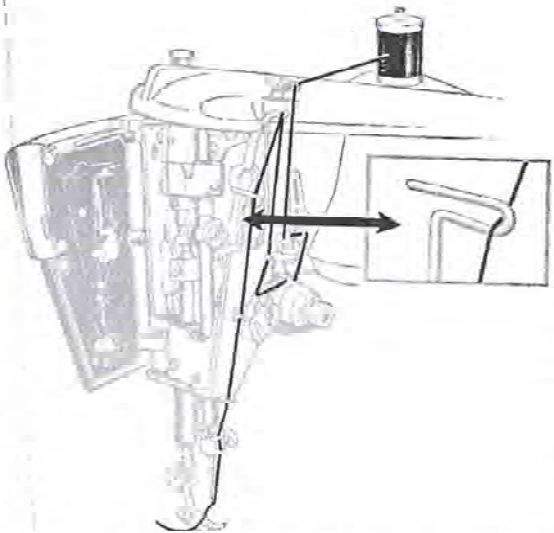








Régler les sélecteurs à AK et le levier rouge à
Retirer la plaque à aiguille standard et la canette
Introduire la plaque à aiguille pour point de chaînette d'avant en arrière



ENFILAGE: En plus de l'enfilage normal, placer le fil d'aiguille dans le guide-fil de point de chaînette, la plaque de face étant ouverte.

LONGUEUR DE POINT: Réglée normalement au point le plus long environ 6 points au pouce (4 mm) (rangée gauche de chiffres sur la plaque indicatrice de longueur de point). Toute longueur de point entre 6 et 12 au pouce (2 mm), peut être employée.

TENSION DE FIL: Normalement, réglée entre 1 et 2. Un léger réglage peut se révéler nécessaire en fonction de la longueur de point et de la matière piquée.

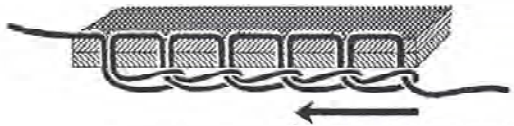
PIQURE AU POINT DE CHAINETTE

Sur l'endroit du tissu, la piqûre au point de chaînette est semblable à la piqûre au point noué. Toutefois, le nouage du point ne se fait pas dans l'épaisseur comme c'est le cas pour un point noué bien équilibré; le fil forme boucle sur l'envers du tissu, la succession de ces boucles prenant l'aspect de petites têtes de flèches. Ces têtes de flèches, caractéristiques du point de chaînette, dirigent leurs pointes vers le commencement de la couture.

Au départ, veiller à ce que le levier releveur soit à son point mort haut, ce qui évitera que l'aiguille ne se désenfile si l'on n'a pas laissé une longueur de fil suffisante. Ne piquer qu'en marche avant. Si l'on fait pivoter le tissu autour de l'aiguille lorsque l'opération demande la formation d'un angle, veiller à ce que l'aiguille ait amorcé sa remontée (1 cm environ au-dessus de son point mort bas) de manière à éviter les manques de points. Puis continuer à coudre.

POUR RETIRER LE TISSU DU DESSOUS DU PIED PRESSEUR

La manière la plus facile de retirer l'ouvrage consiste à piquer au-delà du bord tout en tirant légèrement sur le tissu, ce qui produit une chaînette que l'on coupe à quelque distance du bord. Toutefois, si la couture finit avant que le bord ne soit atteint, on amènera le levier releveur à son point mort haut, puis on relèvera le pied presseur et l'on tirera une longueur de fil de bobine au travers du levier releveur. Tirer le lâche de fil vers la droite entre le pied presseur et le tissu à l'aide de ciseaux, puis le couper. Pour faciliter le dégagement du fil, soulever légèrement la plaque à l'aide du levier (Page 20) enlever le tissu, l'extrémité libre de fil se trouve tirée automatiquement sur l'envers et la couture est solidement nouée. Rabaisser la plaque.

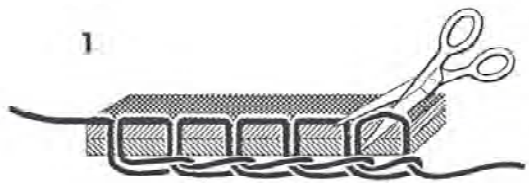


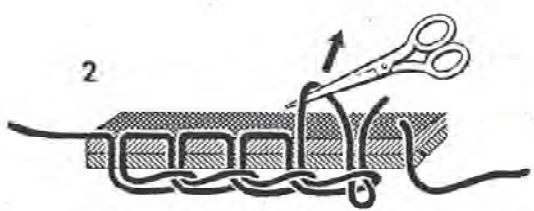
Direction pour decaudre

POUR DEFAIRE LA COUTURE CHAINETTE

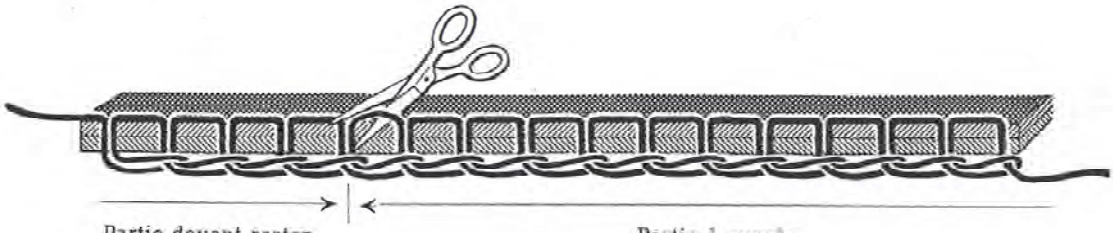
La couture au point de chaînette ne peut êtr
decousue que dans une direction, c'est-à-dire, de l
fin de couture vers son début. La direction pou
decoudre est identifiable sur l'envers du travail, l
pointe des têtes de flèches étant orientée vers
début de couture.

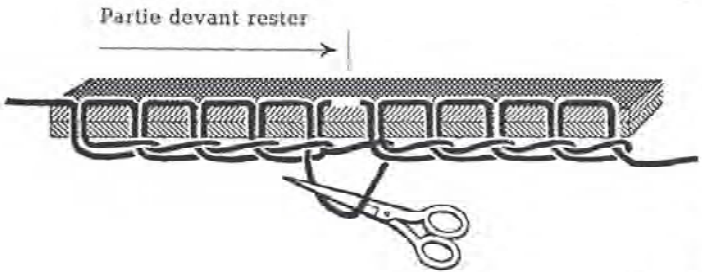
Pour defaire la couture, couper le dernier poin
sur l'endroit du tissu, puis tirer le point précéden
vers le haut. A l'aide de cette extrémité libre du fi
la couture se défera par simple traction. La mêm
méthode sera employée pour decoudre partielle
ment la couture à un endroit déterminé, en tirar
l'extrémité de fil dans le sens des têtes de flèche
tout en laissant le restant de la couture intact.











Toutefois, si la partie située vers le début de couture doit rester intacte alors que seule, celle qui est en fin de couture doit être défaite, soit en partie, soit intégralement, la partie devant rester doit être tout d'abord arrêtée. Pour ce faire, couper la couture sur l'endroit à l'emplacement voulu, puis, à l'envers, tirer la boucle hors du tissu. Procéder comme indiqué plus haut pour défaire partiellement la couture selon les nécessités.

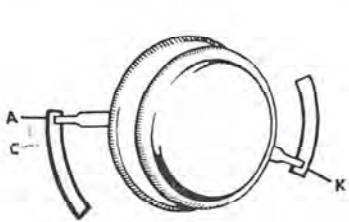
POUR PASSER DU POINT DE CHAINETTE AU POINT NOUE

Pour revenir au point noué, il suffit de désenfiler le guide-fil pour point de chaînette (voir **Page 25**), de remettre la canette et la plaque à aiguille appropriée, zig-zag ou point droit.

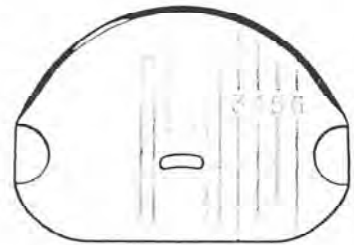
POINT NOUE



POINT DROIT AK 3









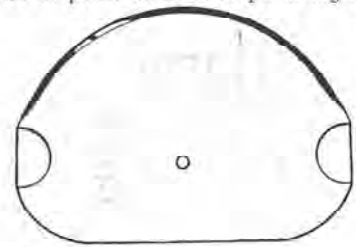
Régler le sélecteur à AK.

Régler le levier rouge A 3 — Pour piqûre en position centrale.

Plaque à aiguille et pied presseur universels.

Employer la plaque à aiguille et le pied presseur universels pour tous travaux de couture courante, longues coutures droites, etc., et lorsqu'il y a lieu d'alterner le point droit et le point zig-zag.

PLAQUE A AIGUILLE ET PIED PRESSEUR POUR POINT DROIT

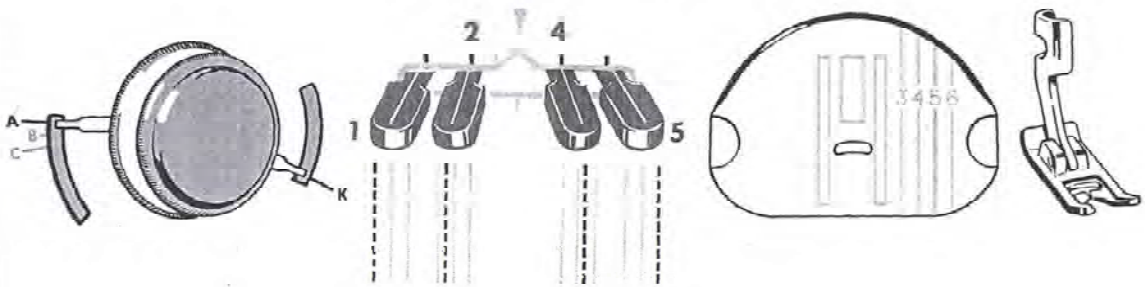




Employer la plaque à aiguille et le pied presseur pour point droit pour les opérations et les tissus nécessitant un contrôle très précis: piqûre suivant de près le bords incurvés, bords festonnées, surpiquage, piqûre au bord, etc.

Cet équipement permettra d'obtenir des résultats impeccables pour la piqûre des tissus légers et transparents, les indémaillables et tricots (particulièrement en fibres synthétiques) et tous tissus spongieux.

POINT DROIT
POSITIONS SECONDAIRES



Régler le sélecteur à AK.

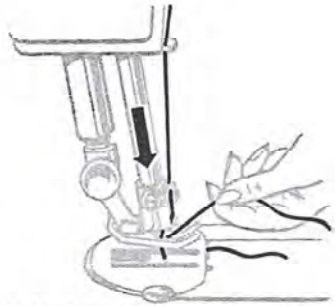
Régler le levier rouge à 1, 2, 4 ou 5.

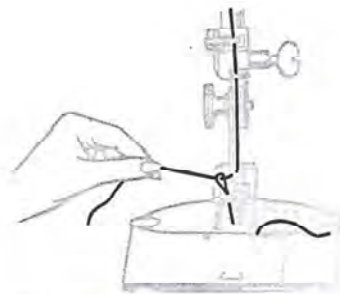
Plaque à aiguille et pied presseur universels.

Ne pas procéder au réglage du levier rouge lorsque l'aiguille est dans le tissu.

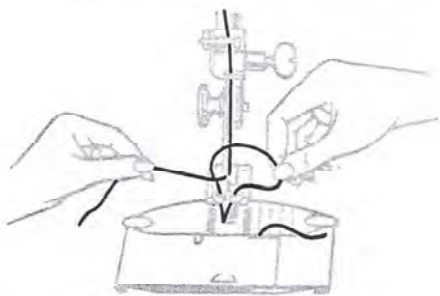
Pour satisfaire à des besoins particuliers une ligne de points peut être exécutée à droite ou à gauche du centre.

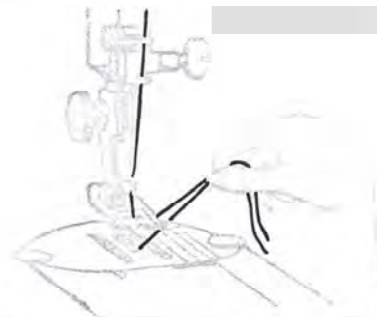
Les réglages 1 et 2 du levier rouge situeront la ligne de piqûre à gauche. Les réglages 4 et 5 la situeront à droite. Des réglages intermédiaires peuvent également être utilisés.





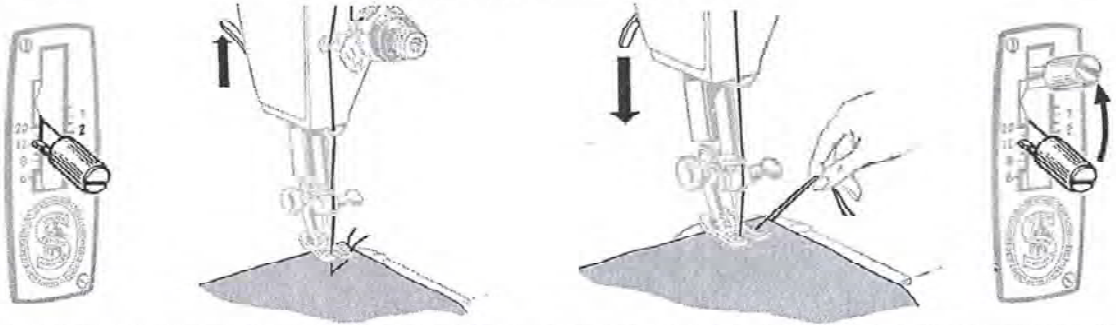
Tenir légèrement le fil de la main gauche. Tourner le volant à main de manière à faire pénétrer l'aiguille dans la plaque d'où elle ramènera le fil de canette.



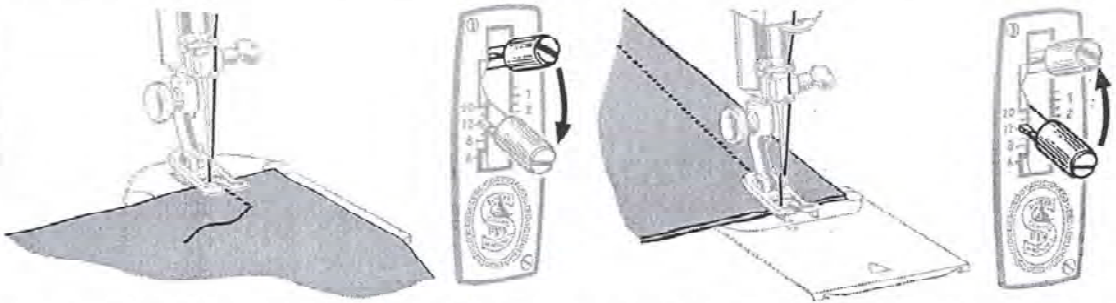


Tirer l'extrémité du fil de canette hors de la plaque et placer les fils d'aiguille et de canette transversalement sous le pied presseur.

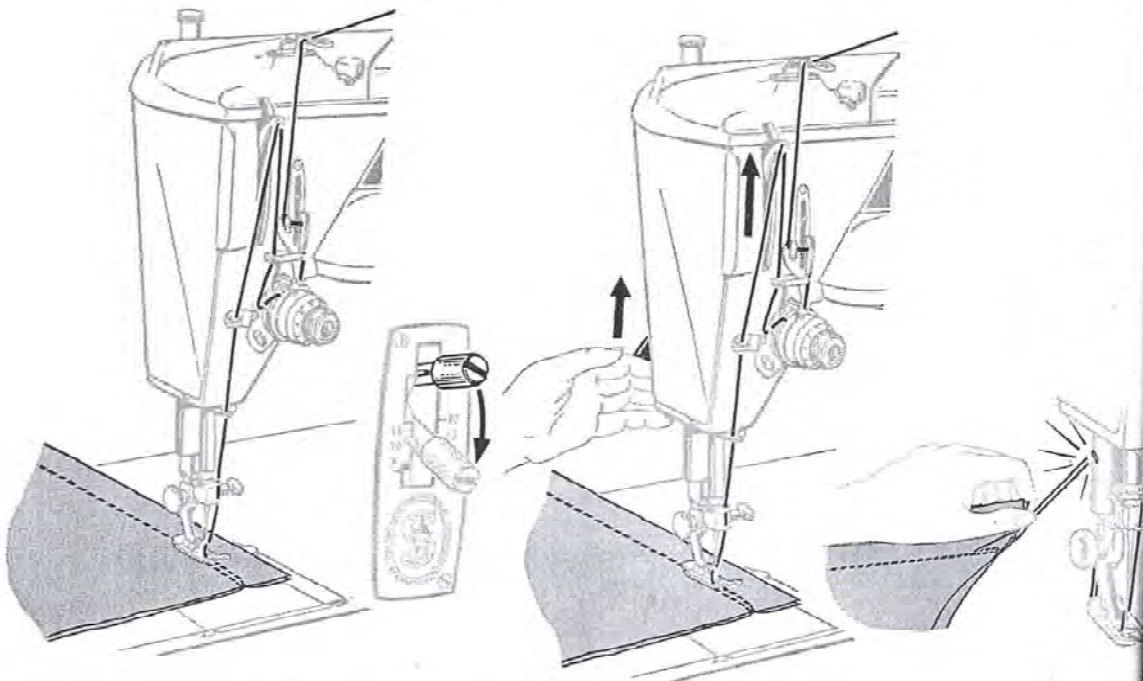
EXECUTION D'UNE COUTURE



Régler le régulateur de point à la longueur de point désirée. Placer l'aiguille dans le tissu à 1 cm ½ du bord, environ, puis abaisser le pied presseur. Pour piquer en marche arrière, relever le régulateur de point.



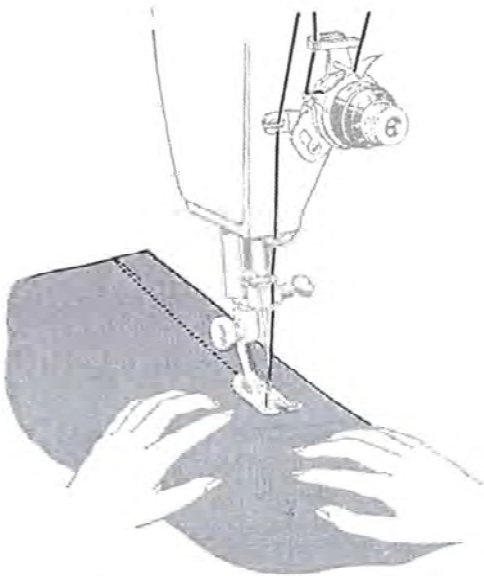
Pour consolider la piqûre, piquer en marche arrière jusqu'au bord du tissu. Abaisser de nouveau le régulateur pour piquer la couture en marche avant. Relever le régulateur de point.

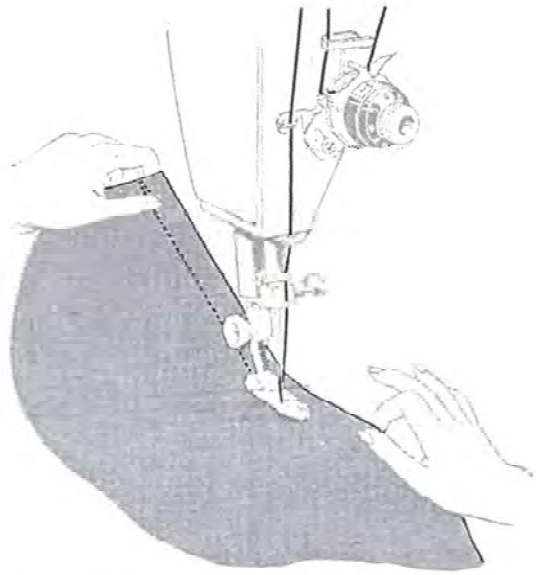


Piquer en marche arrière pour consolider la fin de couture, et abaisser de nouveau le régulateur en position de marche avant.

Le levier releveur étant à son point mort haut, relever le pied presseur et retirer le tissu.

POUR GUIDER ET MAINTENIR LE TISSU



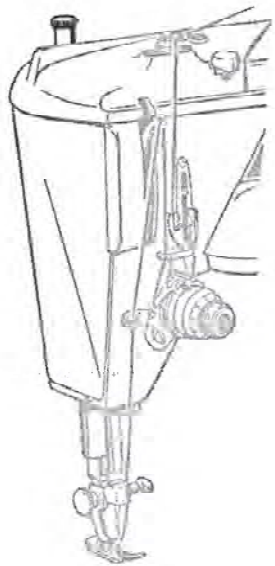


La plupart des tissus n'ont besoin que d'être guidés à l'avant du pied presseur.

Les étoffes à tissage et texture inhabituels, tissus transparents, crêpes, indémaillables, tricots, etc., ont besoin d'être maintenus pendant la piqûre.

Pour de tels tissus, employer la plaque à aiguille et le pied presseur pour point droit, et tendre, légèrement la couture en cours d'exécution en tenant le tissu à l'avant et à l'arrière du pied presseur conformément à l'illustration ci-dessus.

REGLAGE DE LA PRESSION





Diminuer



Augmenter

Pour diminuer la pression, tourner la vis mol
tée vers le haut.

Pour augmenter la pression, tourner la vis mol
tée vers le bas.

La pression est la force exercée par le pied presseur sur le tissu e
cours de piqûre.

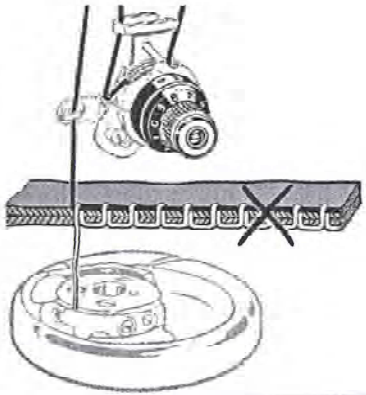
Si la pression est correctement réglée, plusieurs épaisseurs de tiss
seront entraînées uniformément et sans glissement.

Si la pression est trop légère, l'entraînement ne sera pas régulier, l
qualité du point s'en trouvera affectée et les coutures ne seront pa
uniformes.

Une trop forte pression, d'autre part, nuira également à la qualité du
point et à l'uniformité de la couture et sera susceptible d'endommager
la surface et le poil du tissu.

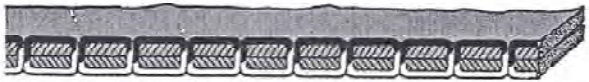
Pour déterminer le degré de pression requis, il y a donc lieu de
prendre en considération, non seulement l'épaisseur et le tissage de
l'étoffe, mais aussi le fini et l'apprêt de celle-ci.

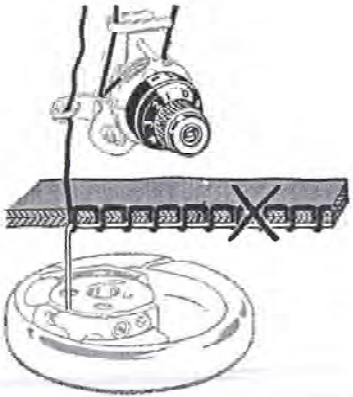
TENSION DE FIL D'AIGUILLE
POINT DROIT



La tension du fil d'aiguille est trop serrée — régler le cadran au chiffre inférieur.



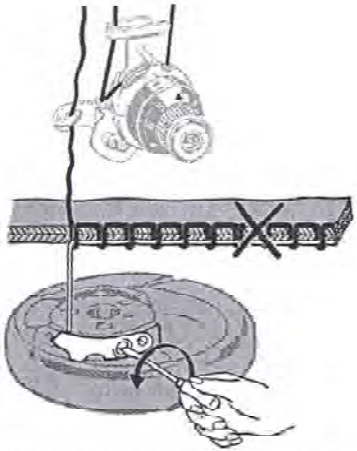




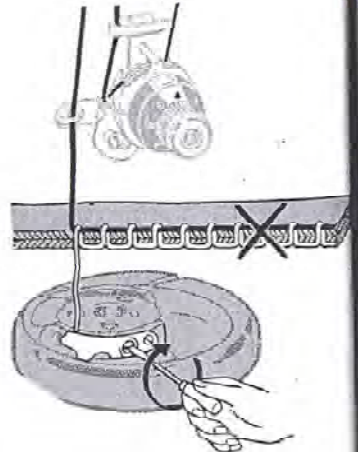
La tension du fil d'aiguille est trop lâche — régler le cadran au chiffre supérieur.

Un point impeccable est obtenu lorsque les tensions supérieure et inférieure sont équilibrées, les fils d'aiguille et de canette étant tirés uniformément et noués à l'intérieur du tissu.

TENSION DU FIL DE CANETTE
POINT DROIT



La tension du fil de canette est trop serrée — pour régler, tourner la vis dans la direction indiquée.

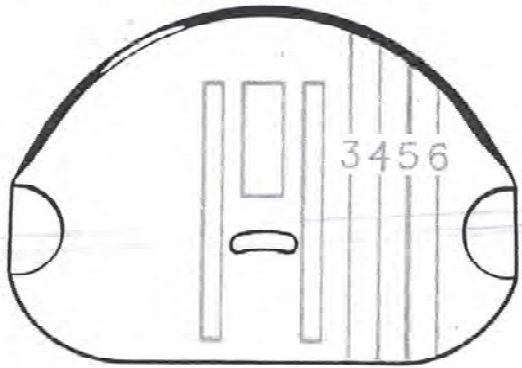


La tension du fil de canette est tro lâche — pour régler, tourner la v dans la direction indiquée.



Un point impeccable est obtenu lorsque les tensions supérieure et inférieure sont équilibrées, les fil d'aiguille et de canette étant tirés uniformément et noués à l'intérieur du tissu.

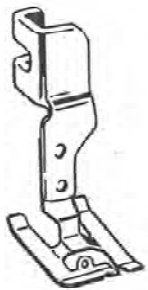
EQUIPEMENT POUR LE POINT ZIG-ZAG



Plaque à aiguille universelle.

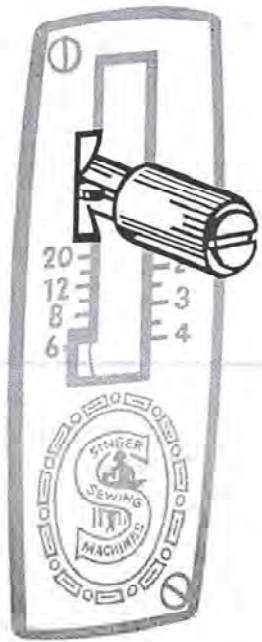


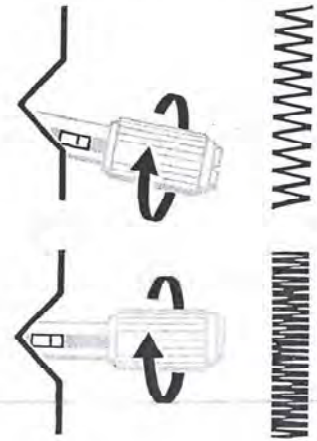
Pied presseur universel.



Pied presseur spécial.

REGLAGE DE LA LONGUEUR DE POINT POUR LE POINT DE BOURDON





La partie supérieure crantée de l'indicateur de point permet raccourcir progressivement la longueur de point.

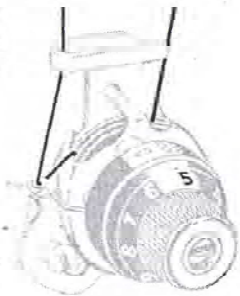
Au fur et à mesure que l'on tourne le bouton l'index pénètre profondément dans le cran jusqu'à ce qu'un bourdon plein soit obt

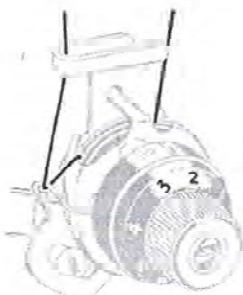
Le réglage précis à obtenir varie suivant la texture de l'étoffe. I recommandé de procéder à un essai sur un morceau du tissu que compte employer, à l'aide du pied spécial, avant d'entreprendr travail

POINT DE BOURDON
REGLAGE DE TENSION

Il faut une tension de fil d'aiguille plus légère pour le point de bourdon que pour le point droit et les dessins à points espacés. Plus le bourdon est large, plus la tension doit être légère.

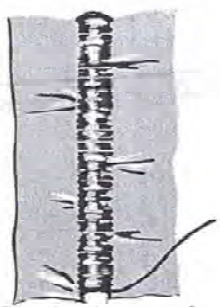
Le point de bourdon large, levier rouge à 5 demande la tension la plus faible. Pour un bourdon plus étroit, il faut une tension légèrement plus forte.





Pour déterminer le réglage de tension correct, un échantillon sur même tissu doit être fait avec le pied spécial. Un point de bourdon correct doit être parfaitement plat sur le tissu. S'il est tendu ou qu'il grigne, la tension du fil d'aiguille est trop forte.

Les tissus mous et sans soutien doivent être renforcés; piquer avec un papier à patron sous le tissu.



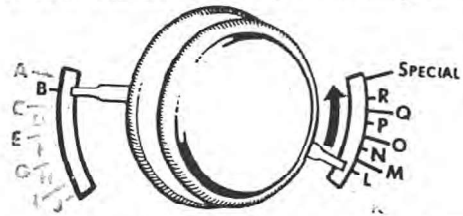
Tension trop serrée de fil d'aiguille



Tension correcte de fil d'aiguille

DESSINS DE BASE

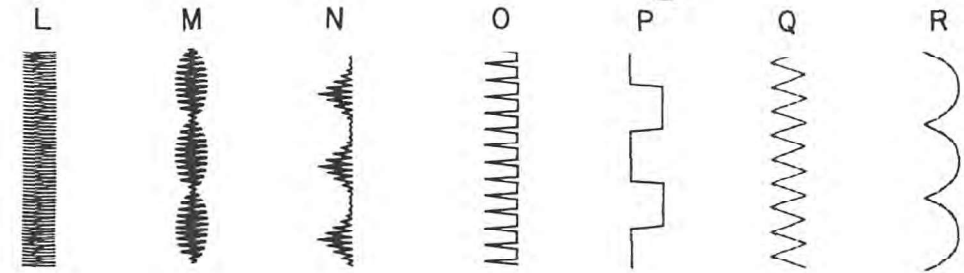
Voir Pages 18 et 19 le fonctionnement du levier rouge et du sélecteur.



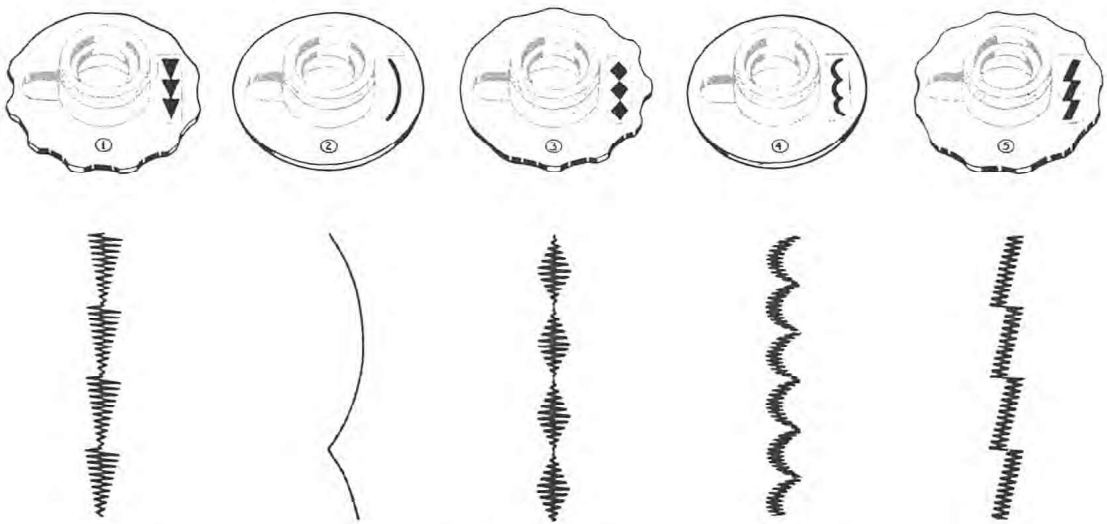
Les réglages du sélecteur de L à la Came spéciale commandent les dessins de base.
Le réglage B du sélecteur place la piqûre en position centrale d'aiguille.
Le levier rouge détermine la largeur des dessins de base.

Ne procéder à aucun réglage du sélecteur ou du levier rouge avec l'aiguille dans le tissu.





DESSINS DE BASE
CAMES-DIRECTRICES SPECIALES

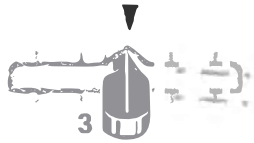


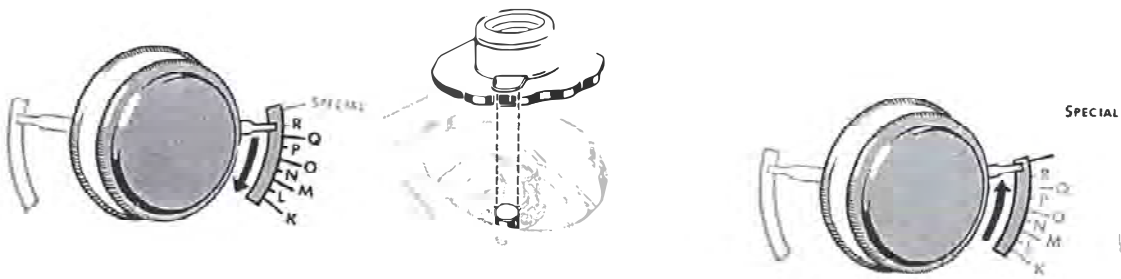
Ces cinq cames-directrices spéciales interchangeables, classées en tant que dessins de base, sont fournies avec la machine. Chacune exécute un motif individuel.

Les chiffres gravés dans un cercle (②, par exemple) indiquent dans cette brochure les numéros des cames-directrives spéciales.

DESSINS DE BASE

REMPLACEMENT DE LA CAME-DIRECTRICE SPECIALE



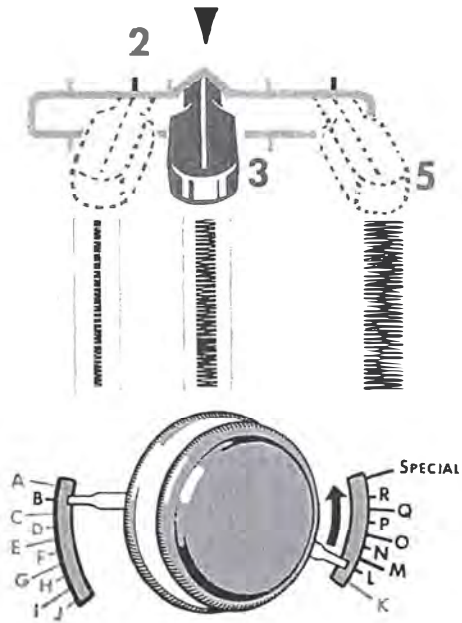


Pour remplacer l'une ou l'autre de ces cames-directrices, déplacer l'index main droite du sélecteur de l'indication "Special".

Relever le tableau de points au sommet de la machine. Retirer la came et en placer une autre sur la broche, en l'appuyant pour l'enclencher.

Régler l'index main droite du sélecteur sur "Special" pour engager la came.

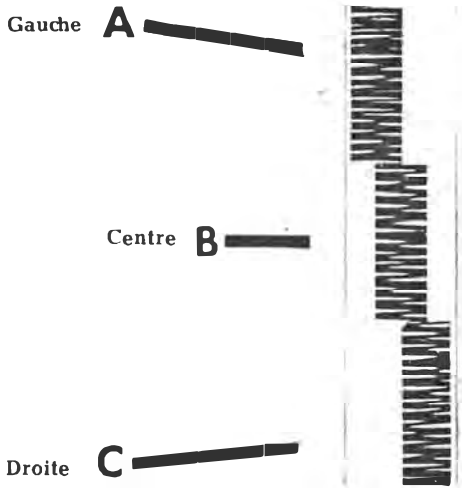
DESSINS DE BASE
CONTROLE DE LARGEUR PAR LE LEVIER ROUGE



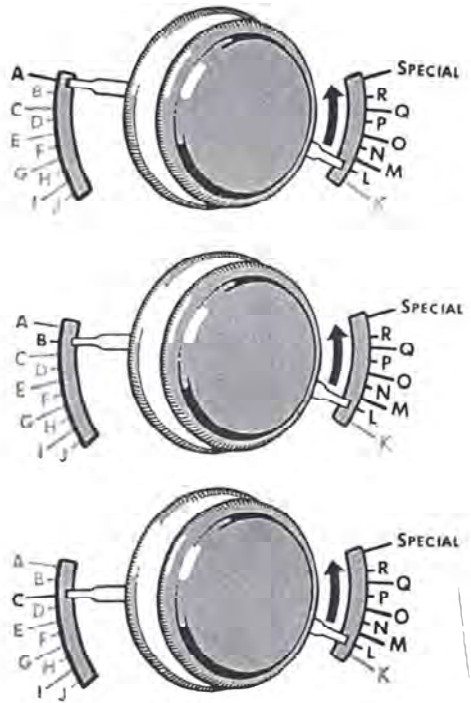
La largeur des dessins de base est déterminée à l'aide du levier rouge. Les réglages varient de 5 au maximum à 2 minimum.

DESSINS DE BASE
POSITIONS DE L'AIGUILLE

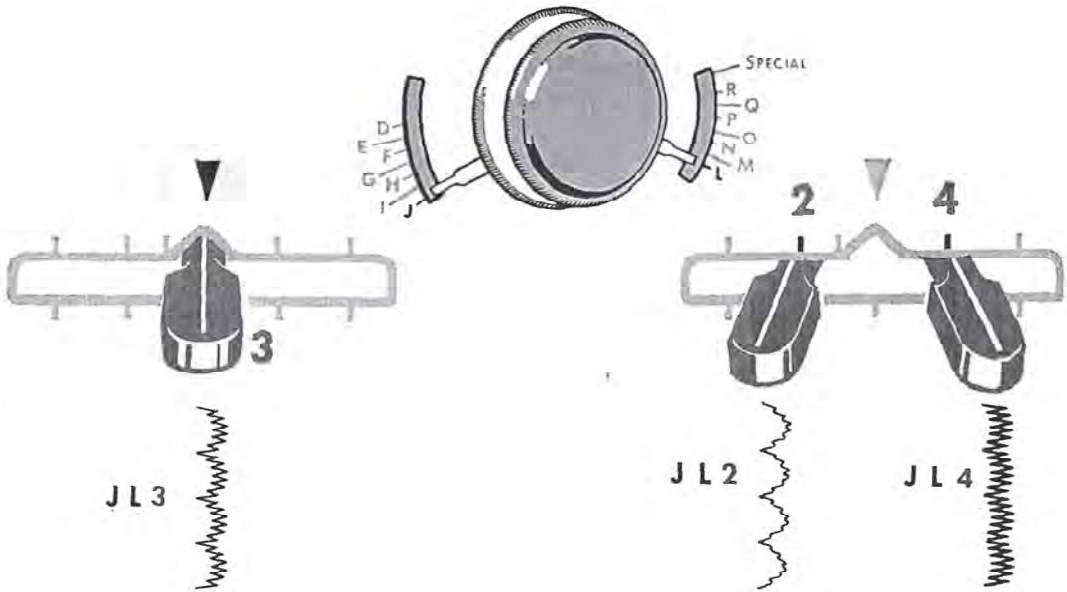
Le réglage B du sélecteur place la piqûre en position centrale de l'aiguille. Les réglages A et C du sélecteur placent la piqûre en positions gauche et droite de l'aiguille à des largeurs inférieures à 5.



Le réglage B du sélecteur est recommandé. Les réglages A et C ne devant être employés que lorsqu'on désire un emplacement spécial déterminé de la piqûre. Par exemple: pour les boutonnières, la couture des boutons, le point caché.



COMBINAISON DE POINTS ET VARIATIONS

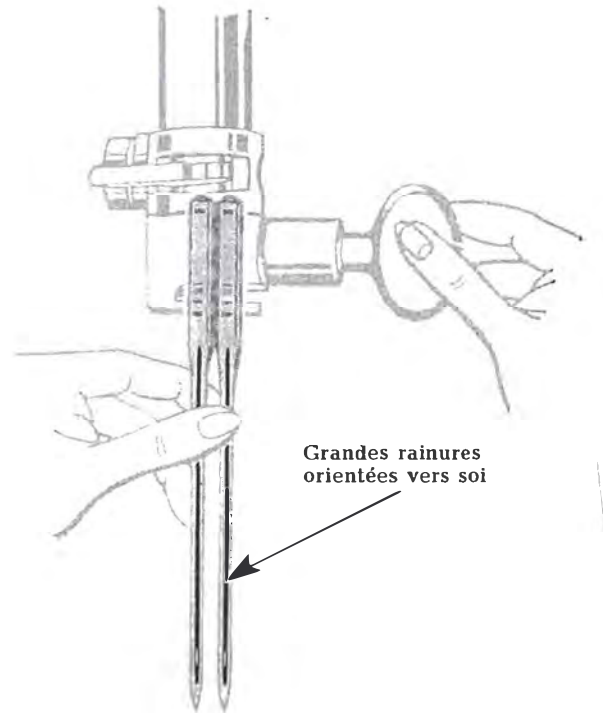


Une grande diversité de dessins de points peut être créée par la combinaison d'un réglage quelconque de D à J du sélecteur main gauche avec un réglage quelconque de L à Special du sélecteur main droite.

Le réglage 3 du levier rouge permet d'obtenir une combinaison de points, les réglages 2 et 4, des variations.

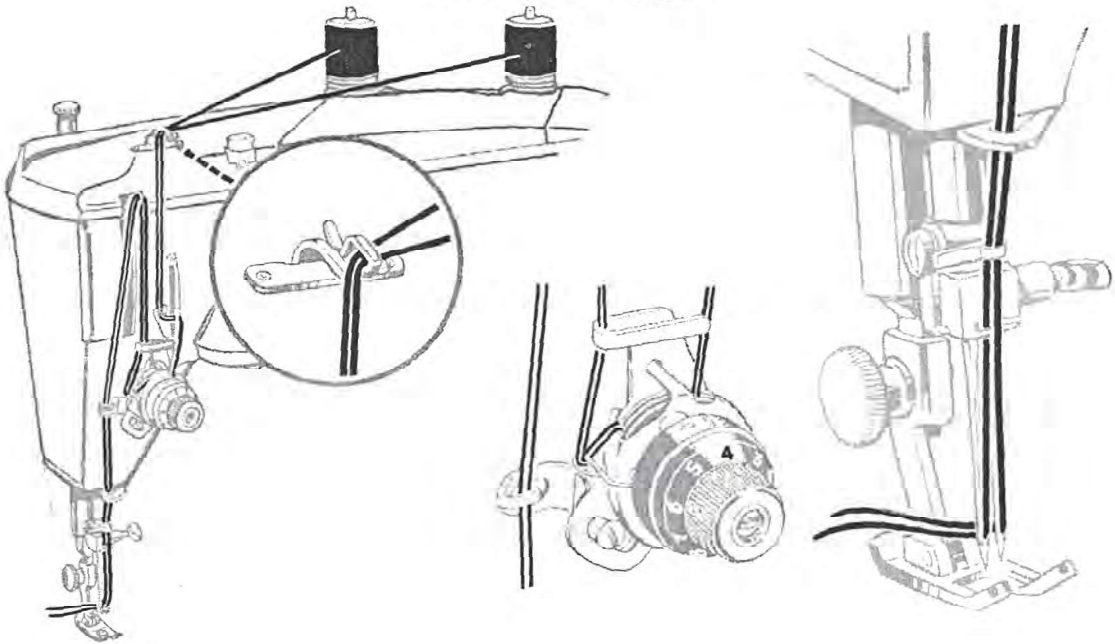
DEUX AIGUILLES

Le pince-aiguille peut recevoir deux aig. 2020 (15×1), généralement de même grosseur. Toutefois, si l'on désire obtenir des effets spéciaux, on peut employer simultanément deux aiguilles de grosseurs différentes avec fils appropriés. Desserrer la vis moletée et introduire la deuxième aiguille de droite à gauche. (Voir **Page 6** pour informations complémentaires.)



DEUX AIGUILLES

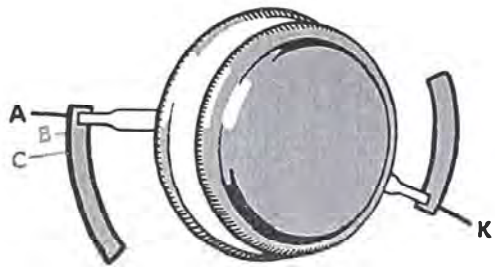
ENFILAGE SUPERIEUR

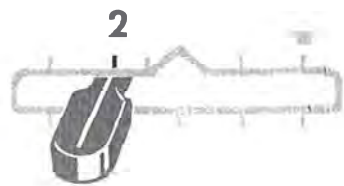


Enfiler de la même manière que pour l'aiguille unique (Voir **Page 10**). Veiller à ce que les fils soient séparés par le disque intermédiaire de tension.

Ne faire passer qu'un fil par le dernier guide-fil avant l'aiguille.

DEUX AIGUILLES
POINT DROIT AK 2



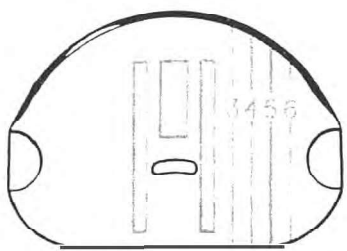


Réglage du sélecteur: AK.

Levier rouge: 2 seulement.

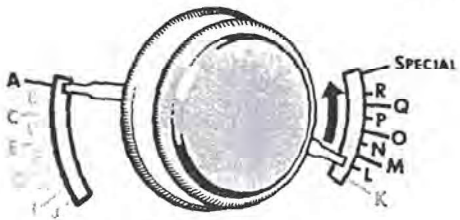
Pied presseur et plaque à aiguille universels.

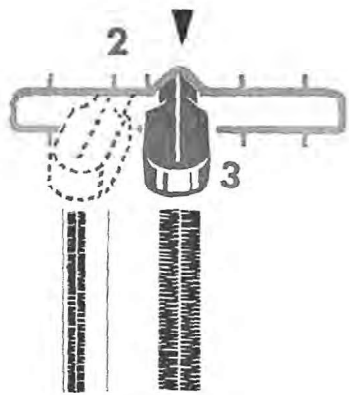






DEUX AIGUILLES
DESSINS DE BASE





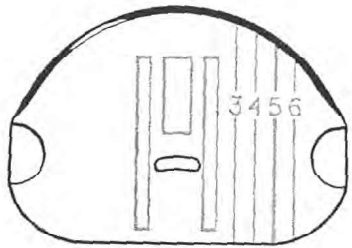
Réglage du sélecteur: A — L à spécial.

Levier rouge: 2 ou 3 au maximum.

Plaque à aiguille universelle.

Pied presseur universel ou pied spécial.









Observations...

VOUS POURREZ VOUS PROCURER AUPRÈS DE VOTRE MAGASIN SINGER LES GUIDES QUI NE SONT PAS FOURNIS AVEC VOTRE MACHINE.

PIED PRESSEUR SPECIAL



Ce pied léger et souple est *conçu spécialement pour* le point de bourdon. Il procure une visibilité parfaite et une grande maniabilité tout en permettant le libre passage de points étroitement rapprochés.

On obtient une précision impeccable à l'aide de ce pied dans l'exécution des boutonnières, des monogrammes et des applications.

Un oeillet aménagé au côté gauche du pied permet le passage d'un fil de passe

Ce pied peut être employé pour:

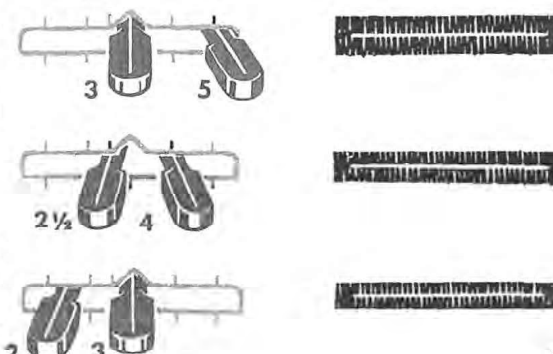
Boutonnières
Applications
Monogrammes
Points d'ornement
Broderie sur fils couchés
Motifs décoratifs

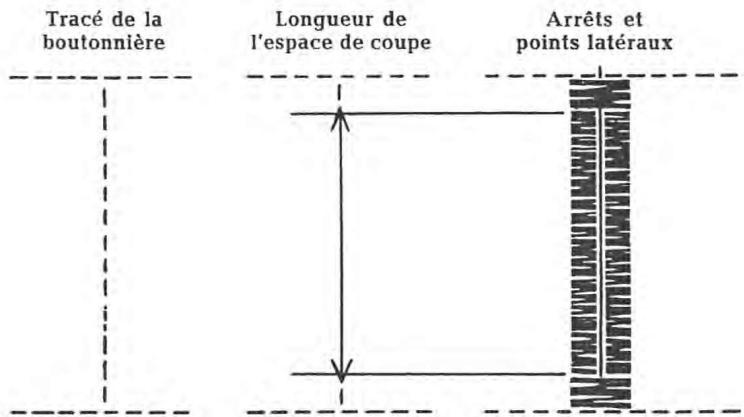
BOUTONNIERES

Sélecteur: AL
Levier rouge: Voir ci-dessous
Plaque à aiguille universelle
Pied presseur spécial
Longueur de point: fine

Pour déterminer le réglage correct de longueur de point et la longueur de la boutonnière, faire un échantillon à titre d'essai.

Trois réglages du levier rouge sont possibles. On sélectionnera ce réglage en fonction du tissu employé.

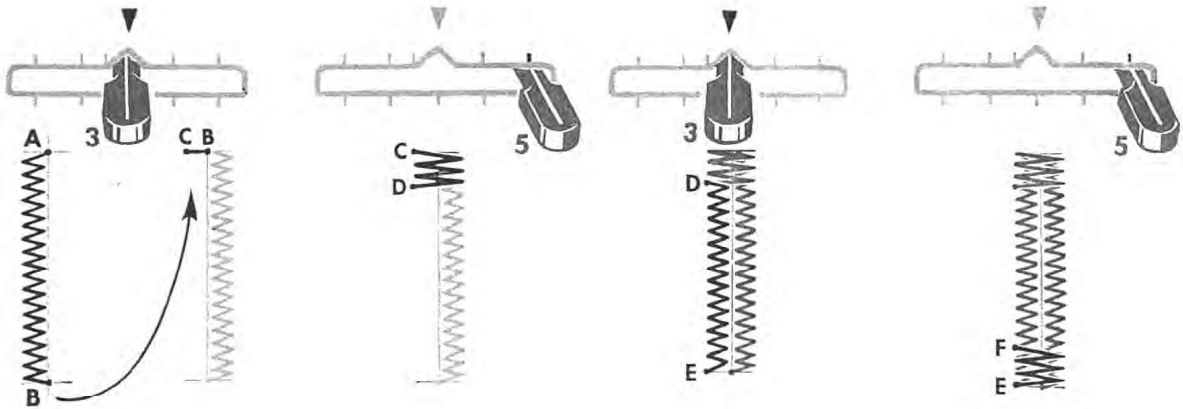




La longueur de l'espace de coupe, ou ouverture dans laquelle le bouton doit passer, se mesure d'après la largeur et l'épaisseur de celui-ci.

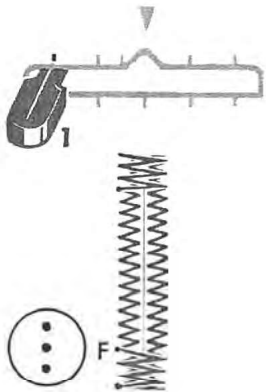
La longueur totale de la boutonnière représentera l'espace de coupe plus 3 mm 2 pour les arrêts.

Exécuter un échantillon de boutonnière dans le tissu même que l'on a employé pour le vêtement. L'employer en double épaisseur, représentant le parement, et introduire un entoilage si le vêtement en comprend.



METHODE EMPLOYEE POUR LA PIQURE. Régler le sélecteur et le levier rouge. Placer le travail sous l'aiguille en alignant le centre du tracé de la boutonnière avec le repère central du pied presseur.

Pour les points latéraux, tourner le volant à main vers soi pour faire pénétrer l'aiguille dans le tissu au point **A.** Abaisser le pied et piquer jusqu'au bout du tracé en laissant l'aiguille dans le tissu au point **B.** Relever le pied et tourner l'ouvrage, l'aiguille servant de pivot. Abaisser le pied, faire un point sans changer le réglage du levier rouge, amenant l'ouvrage au point **C.** Régler le levier rouge pour les arrêts et exécuter au moins six points. Arrêter au point **D.** Régler le levier rouge de nouveau pour les points latéraux. Piquer jusqu'au point **E**, ou environ à six points de l'extrémité de la boutonnière. Régler le levier rouge pour les arrêts et répéter l'arrêt exécuté précédemment en terminant au point **F.**

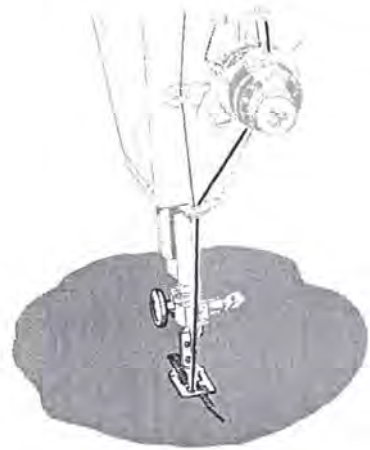


Pour fixer la piqûre, régler le levier rouge au No. 1 et faire trois points. Retirer l'ouvrage, tirer les fils sur l'envers, nouer et couper.

A l'aide de ciseaux à broder bien tranchants, couper l'ouverture destinée au passage du bouton.

Boutonnières gansées ou à lèvres en relief. On peut employer comme fil de passe soit du coton perlé No. 8, soit du cordonnet.

Placer la bobine de fil de passe sur la seconde broche à bobine. Faire passer le fil de passe par le premier guide-fil et le faire descendre directement entre les disques arrière et intermédiaire de tension, dans le grand guide-fil puis par l'oeillet du pied presseur spécial. Tirer le fil au-dessous et à l'arrière du pied puis procéder comme pour les boutonnières ordinaires.



APPLICATIONS

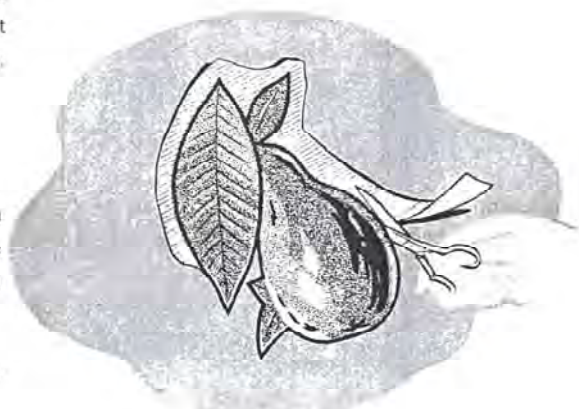
Les applications sont employées avec succès pour l'ornementation des articles d'habillement, de la lingerie et des garnitures d'ameublement.

Elles peuvent être exécutées en même tissu ou dans une étoffe formant contraste soit par le tissage, soit par la couleur. On emploie principalement pour ce genre de travail le zig-zag à points rapprochés (dessin de base BL). La largeur du point variera selon le genre de tissage de l'étoffe employée. Les combinaisons de points et variations permettent une grande diversité dans la pose des applications.

Préparations. Deux méthodes sont possibles. On choisira celle qui convient le mieux au genre de tissu et il est recommandé de faire au préalable un échantillon.

Placer le motif à l'endroit voulu et le bâtir. Fixer le pied presseur spécial à la barre du presseur.

Méthode No. 1. Régler le sélecteur et le levier rouge pour le dessin de point voulu. Suivre le contour du dessin et l'entourer intégralement. Quand la piqûre est achevée, couper tout le tissu en excédent.



Méthode No. 2. Régler le sélecteur et le levier rouge à AK 3 pour le point droit. Contourner le dessin complet à l'aide de points courts. Rafraîchir les bords au ras de la piqûre.

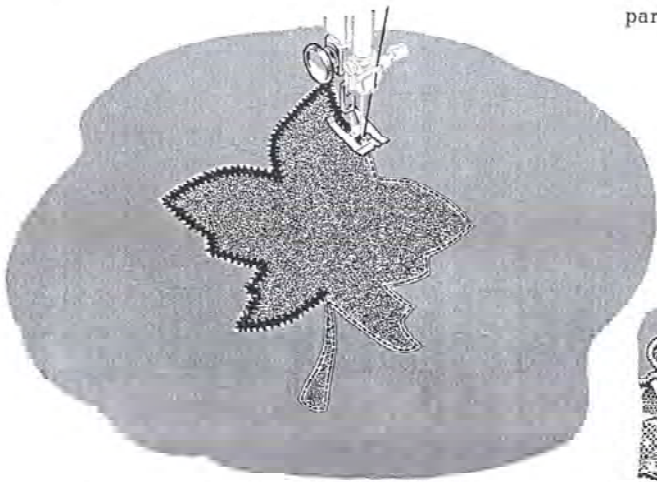
Régler le sélecteur et le levier rouge pour le dessin de point désiré et surjeter le bord du motif à l'aide de ce point. Le fini sera impeccable et il ne sera pas nécessaire de procéder à un nouveau rafraîchissage.

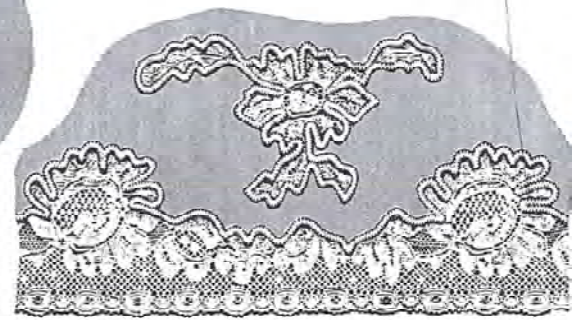
Applications gansées. Le pied presseur spécial qui permet l'emploi d'un fil de passe, convient particulièrement à ce genre de travail. Utiliser du cordonnet ou du coton perlé.

Voir l'enfilage **Page 54.**

Pour les applications gansées, on peut adopter l'une ou l'autre méthode, la seule différence consistant à exécuter la piqûre sur le fil de passe.

On obtient une piqûre en relief qui convient particulièrement à l'application de dentelles.





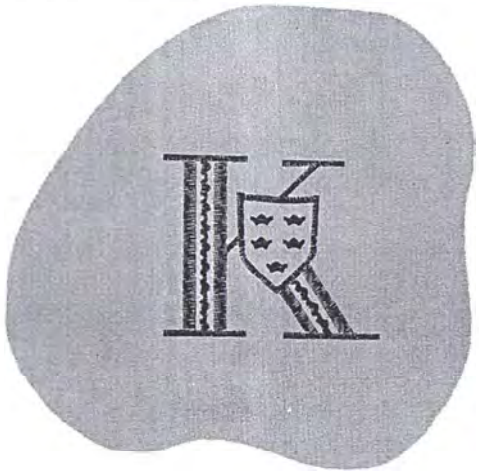
MONOGRAMMES ET MOTIFS

N'importe quel dessin de point peut être employé avec succès pour l'exécution des monogrammes et motifs.

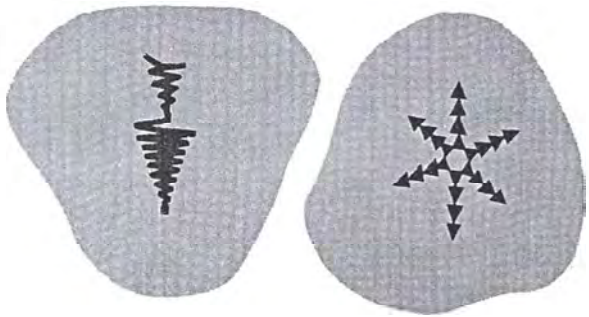
Choisir parmi les nombreux dessins fournis dans le commerce, ou dessiner soi-même un modèle.

Certains tissus doivent être travaillés en plaçant un papier à patron au dessous.

Placer le dessin sur l'endroit de l'ouvrage. On découpera et enlèvera le papier de renforcement après la piqûre, si nécessaire.



Pour reproduire une partie déterminée d'un dessin de point, piquer sur un bout de tissu jusqu'à ce qu'on atteigne l'endroit du dessin à reproduire.



Retirer la matière piquée de dessous le pied presseur. Placer le motif ou le monogramme sous l'aiguille. Abaisser le pied presseur et piquer.

Cette méthode est recommandée pour tout dessin devant être placé avec précision. Les feuilles, pétales de fleurs, par exemple, sont exécutés de la sorte.

COUTURE DES TISSUS LEGERS ET TRANSPARENTS

Sélecteur: BL

Levier rouge: 2

Plaque à aiguille universelle

Pied presseur spécial

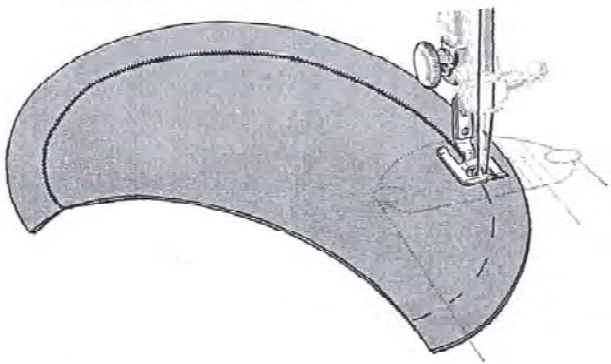
Longueur de point: fine (au-dessus de 25)

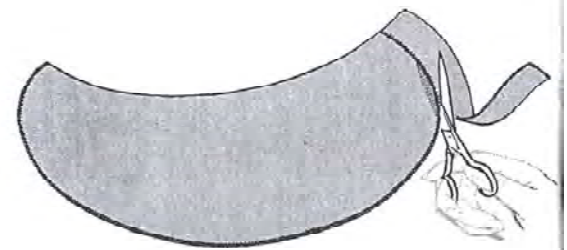
Un fini "filiforme" est très recommandé pour les coutures intérieures des cols, parements et empiècements, à l'emploi de tissus légers et transparents. Les coutures sont en général rafraichies pour ne pas laisser subsister d'excédent de tissu que l'on verrait par transparence.

On peut employer comme fil de passe un gros fil ou un coton à broder (voir l'enfilage **Page 54**).

Suivre le tracé de la couture en recouvrant le fil de passe. Couper l'excédent de tissu au ras de la couture.

Retourner et écraser au fer.



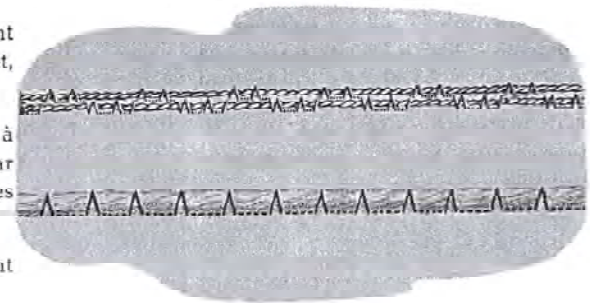


BRODERIE SUR FILS COUCHES

Des effets nouveaux sont obtenus en exécutant des dessins de points sur fils couchés (cordonnet, lézarde ou soutache).

Les dessins espacés sont les mieux appropriés à ce genre de travail, le dessin étant agrémenté par les fils d'ornement qui apparaissent au travers des points.

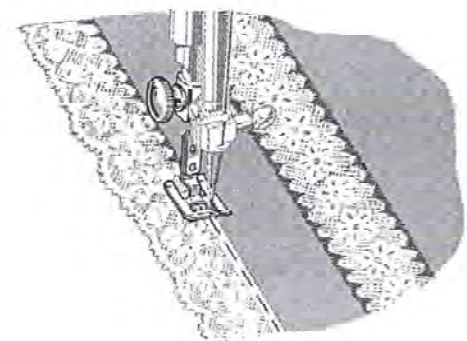
Le pied presseur spécial convient parfaitement à ce travail.



DENTELLE AU BORD OU EN ENTRE DEUX

Un point zig-zag convient bien par son aspect et sa solidité à l'application de dentelles sur les bords ou en entre-deux.

De nombreux points d'ornement peuvent être employés et serviront à garnir et à consolider le travail.

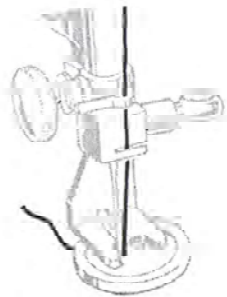


PIED POUR LA COUTURE DES BOUTONS



Ce pied ouvert court convient à toutes les dimensions de boutons et les maintient solidement pendant la piqûre. La rainure aménagée dans le pied permet de placer une aiguille de machine à coudre lorsqu'on désire former une queue de fil.





Sélecteur: AL
Levier rouge: 1 et 4
Plaque à aiguille universelle relevée
Pied à coudre les boutons

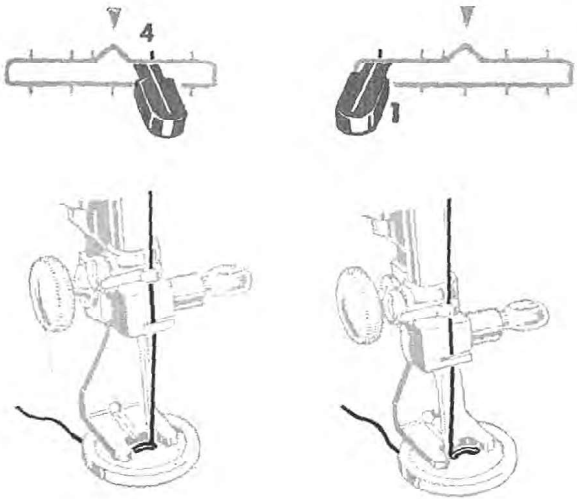
L'écart entre les trous des boutons détermine les réglages du levier rouge. Les réglages 1 et 4 correspondent généralement aux écarts des boutons standards. Le réglage "un" est constant, alors que le réglage "4" peut être soit augmenté soit diminué lorsque l'écart entre les trous des boutons est inhabituel.

Régler le sélecteur à AL et le levier rouge à 1. Relever la plaque à aiguille. Placer le bouton sous le pied de manière que l'aiguille pénètre dans le trou de gauche. Abaisser le pied. Tourner le volant à main vers soi pour faire remonter l'aiguille hors du tissu, juste au-dessus du pied.

PIED POUR LA COUTURE DES BOUTONS

Régler le levier rouge à 4. L'aiguille doit pénétrer dans le trou de droite du bouton. Faire environ six points zig-zag dans cette position. Terminer à gauche.

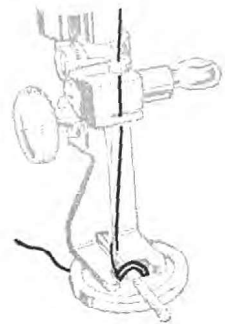
Pour fixer la piqûre, régler le levier rouge au "un" et faire trois points environ.



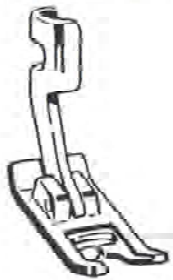
QUEUE DE FIL

Pour former une queue de fil, la piqûre est faite au-dessus d'une aiguille à machine standard. Placer le bouton et abaisser le pied. Placer une aiguille dans la rainure du pied en faisant pénétrer la pointe de celle-ci dans le trou.

Lorsqu'on emploie le gros côté de l'aiguille, la queue de fil sera plus longue.



PIED PRESSEUR UNIVERSEL



Employé avec la plaque à aiguille universelle, ce pied procure une large fente pour l'aiguille, ce qui permet tous les réglages de points et convient à la plupart des opérations de couture.

CE PIED PEUT ETRE EMPLOYE POUR:

Coutures et pinces — Exécution automatique des festons

Raccommodage et entretien — Finition de coutures

COUTURES

LINGERIE

Des coutures impeccables, solides et indéchirables, sont exécutées dans la lingerie au point zig-zag (BL 2½). Après avoir fait une couture au point droit sur l'envers, après essayage, écraser au fer les deux épaisseurs du bord de la couture dans la même direction. Surpiquer sur l'endroit au moyen d'un fin point zig-zag en faisant pénétrer l'aiguille alternativement dans la ligne de couture et dans son épaisseur. Ce procédé convient particulièrement pour des coutures en biais que l'on désire parfaitement plates.



COUTURES RABATTUES

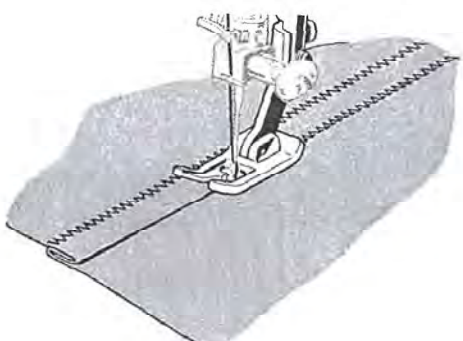
Les coutures rabattues au point zig-zag sont résistantes et durables.

Former la couture à l'endroit du tissu en prévoyant des bords assez larges. Employer le point zig-zag (BL 3).

Ouvrir la couture au fer, puis plier et écraser ensemble les deux bords, l'endroit du point zig-zag dessus.

Rafraîchir à mi-largeur le bord de dessous.

Replier uniformément le bord de dessus sur le bord rafraîchi de dessous et surpiquer.

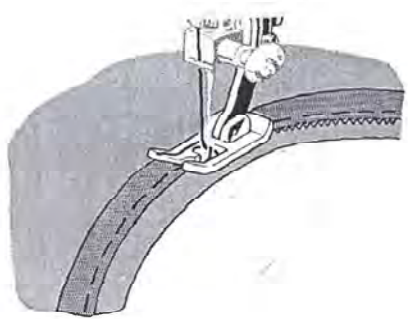


COUTURES DANS L'INDEMAILLABLE ET LES TISSUS TRICOTES

Un fin point zig-zag (BL 1½) est particulièrement recommandé, spécialement pour les coutures qui doivent être extensibles, dessous de bras ou autres.

Pour l'encolure et la taille qui ne doivent pas s'étirer exagérément, on emploiera le même point pour la pose d'un extra-fort. Pour obtenir un fini régulier et plat, placer le bord de l'extra-fort sur la ligne de couture. Si la couture est incurvée, repasser l'extra-fort à la vapeur pour lui donner la forme voulue, puis le bâtir en place.

Piquer en faisant pénétrer l'aiguille alternativement dans l'extra-fort et dans la couture.



FINITION DES COUTURES

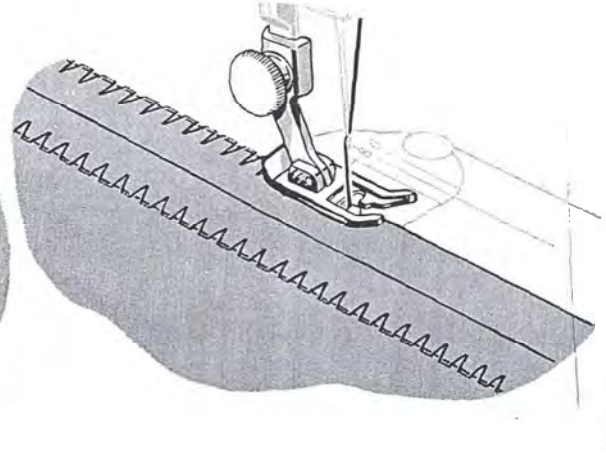
Les coutures supportent le poids du vêtement et doivent par conséquent avoir la résistance voulue surtout si le tissu a tendance à s'effilocher.

Le point zig-zag BL est à préconiser pour ce travail. Exécuter la piqûre près du bord de la couture, puis couper le tissu en excédent.

Pour une couture surjetée, le point caché BO sera solide, sans épaisseur. Il peut être employé pour les coutures en droit-fil dans le sens du tissu.

Refraîchir uniformément les bords de la couture et piquer à cheval sur le bord.





PINCES

Les pinces ajustent et donnent à un vêtement le galbe voulu, il y a donc lieu de les piquer avec le plus grand soin.

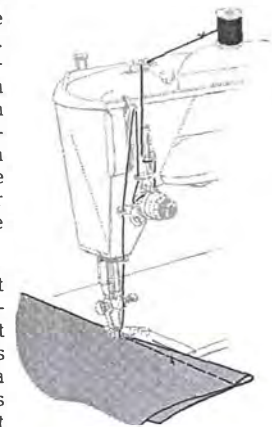
Une pince au point droit (AK 3) est généralement exécutée en partant du bord de la couture, en diminuant progressivement pour atteindre la pointe où les 3 ou 4 derniers points sont exécutés parallèlement à la pliure. Piquer au-delà du tissu pour former une chaînette de 1 cm ½ à 2 cm de longueur. Nouer les fils ensemble au ras de la piqûre.



PINCES A UN SEUL FIL

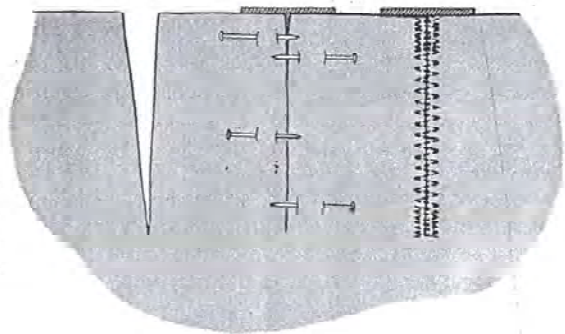
Les pinces peuvent servir de garniture au vêtement en en plaçant la pliure à l'endroit. En employant un seul fil, les extrémités de fil à la pointe de la pince sont éliminées.

Désenfiler l'aiguille. Employer le fil qui sort de la canette pour réenfiler l'aiguille d'arrière en avant. Nouer les fils de canette et supérieur ensemble. Faire remonter le fil de canette dans les points d'enfilage et enrouler assez de fil sur la bobine pour la pince à exécuter. Abaisser l'aiguille à l'extrême bord du pli à la pointe de la pince. Aucun lâche de fil ne doit subsister, tourner la bobine en conséquence. Abaisser le pied presseur et piquer avec soin pour rejoindre le bord de la couture.



Cette méthode convient également aux pinces intérieures lorsqu'elles sont faites dans des tissus transparents où il y a intérêt à éliminer les extrémités de fil risquant d'être vues par transparence.

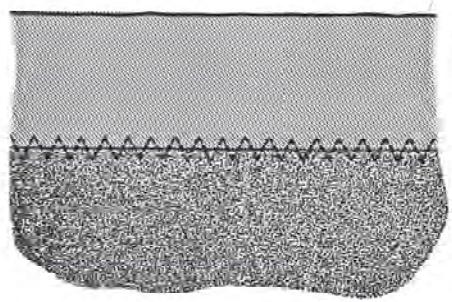
PINCES DANS LES ENTOILAGES



Les pinces d'entoilages sont formées sans épaisseurs à l'aide du point zig-zag. Le sélecteur peut être réglé à BL ou BQ.

Couper la pince au niveau de la ligne de piqûre et rapprocher les bords. Epingler sur une mousseline à patrons de renforcement et piquer en exécutant à chaque extrémité quelques points arrière d'arrêt.

BORDAGE DE COUVERTURES

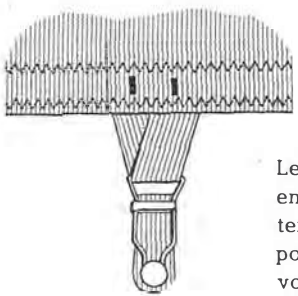


Le point zig-zag multiple (BQ), à la fois décoratif et solide, est particulièrement recommandé pour le bordage des couvertures. Retirer la bordure usagée. Bâtir la bordure neuve solidement en place et piquer. Régler la pression, si nécessaire, d'après l'épaisseur de la couverture.

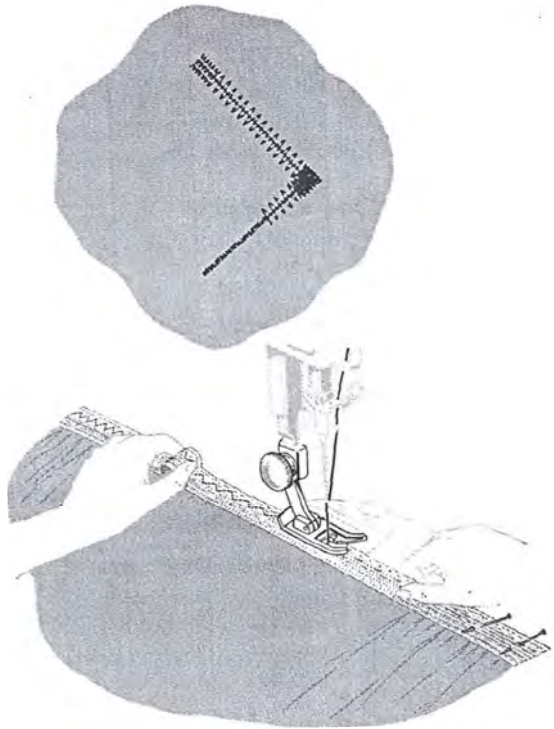
RACCOMMODAGE

Le point zig-zag convient à tous raccommodages ménagers. Le réglage BQ du sélecteur procure la souplesse et la solidité voulues pour la réparation des accrocs et déchirures. Il est également à recommander pour le renforcement et la pose des élastiques. La longueur et la largeur de point sont réglées selon les besoins.

ACCROCS OU DECHIRURES. Egaliser les bords. Placer sur l'envers un tissu de renforcement. Employer le point zig-zag multiple (BQ) pour suivre la déchirure et en rapprocher les bords. Raccourcir le point aux extrémités et aux angles pour plus de solidité.



POSE D'ELASTIQUES. Les élastiques, de taille, entre autres, doivent être tendus pendant la piqûre pour assurer l'ampleur voulue au vêtement.



FESTONS

Les bords festonnés sont très employés pour garnir en même tissu les chemisiers, les robes et les vêtements d'enfants.

Des festons régulièrement espacés et bien formés sont obtenus automatiquement avec les réglages BR et BS ② du selecteur.

Le réglage BR donne un feston à 12 points.

Le réglage BS ②, un feston à 24 points.

Les réglages du régulateur de point et du levier rouge permettent de varier la longueur et la profondeur des festons.

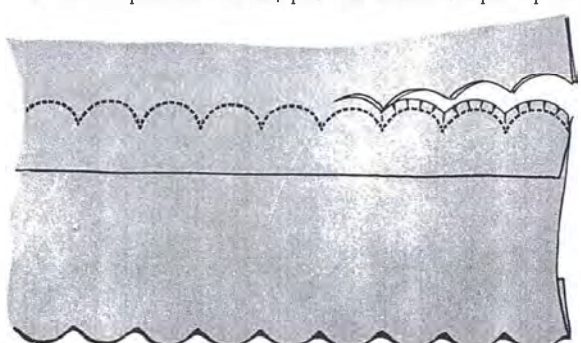
Après la piqûre, couper l'excédent de tissu à moins de 3 mm 2 de la couture et cranter les pointes de tissu entre les festons.

Certains tissus nécessiteront un crantage supplémentaire pour que le bord du tissu retourné soit uniformément plat.

Retourner, former avec précaution les festons avec les doigts et repasser.

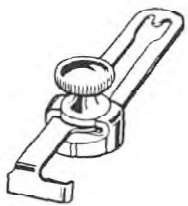
Quand les festons sont exécutés sur un bord en biais ou en forme, il est préférable d'employer une triplure.

Pour les plis festonnés, prévoir 6 mm de plus pour la couture.





GUIDE-DROIT



Le guide-droit contribue à l'exécution d'une largeur uniforme de couture. Il permet de piquer à n'importe quelle distance entre 3 mm 2 et 32 mm par rapport au bord du tissu.

EST EMPLOYE POUR:

Coutures
Surpiquage
Point caché
Points d'ornement

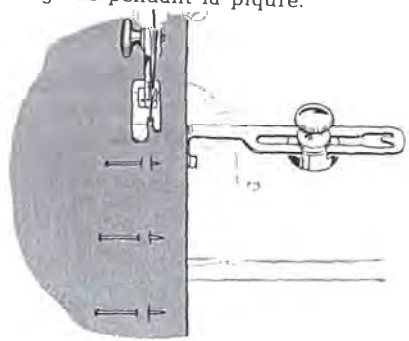
Ce guide s'emploie avec un pied presseur.

Il se fixe sur le plateau de machine dans l'un des trous filetés situés à droite de l'aiguille.

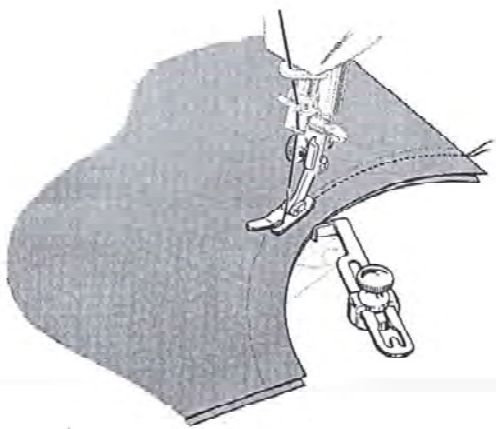
COUTURES

Pour guider la piqûre des coutures en droite ligne et parallèlement au bord du tissu, régler le guide pour la largeur correcte de couture. Aligner le guide avec le pied presseur. (Régler le sélecteur à AK, le levier rouge à 3.)

Epingler les bords de la couture et bâtir, si nécessaire. Il n'est pas indispensable de bâtir à la main les tissus qui ont du soutien et dont la piqûre ne présente pas de difficultés. Placer la pointe des épingles vers le bord de la couture, de manière qu'elles maintiennent bien le tissu à l'endroit de la piqûre. Le pied presseur articulé passera facilement sur les pointes. Guider légèrement le tissu contre le guide pendant la piqûre.



Les coutures incurvées sont d'un maniement plus délicat. Un point plus court sera plus élastique et solide. Placer le guide en biais de manière que l'extrémité la plus rapprochée de l'aiguille serve de guide.

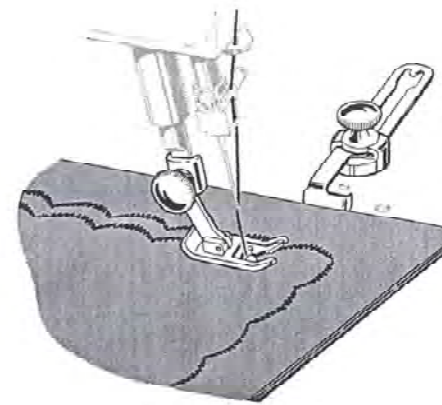


SURPIQUAGE

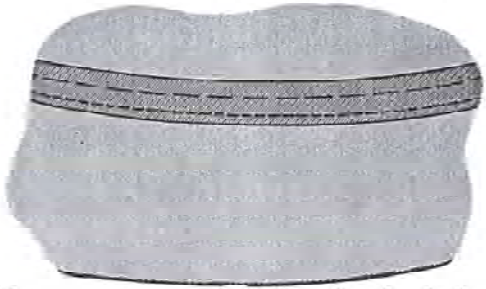
Accentuer les lignes d'un vêtement au moyen de surpiquage sert à la fois de garniture sobre et simple à exécuter et de soutien supplémentaire.

On peut placer au bord des revers et parements, des cols, ourlets ou poches, une ou plusieurs lignes de points.

On peut employer le point droit, ou un des nombreux dessins de points que cette machine permet d'obtenir.



OURLETS AU POINT CACHE



Sélecteur: BO
Levier rouge: 2 — 5
Longueur de point: 10 — 20
Pied presseur universel
Plaque à aiguille universelle
Guide-droit

Le point caché, presque invisible, est comparable au travail à la main et procure aux ourlets une grande solidité. Il convient également bien aux ourlets droits ou circulaires. Qu'ils soient garnis d'un extra-fort, bordés ou sans finition, ils peuvent être exécutés au point caché avec la même facilité.

Marquer, retourner et écraser l'ourlet de la manière habituelle. Placer une ligne de bâtis à 6 mm environ de son bord supérieur.

Régler le sélecteur à BO. Ce réglage correspond à l'exécution de quatre points droits séparés par un seul point latéral vers la gauche.

Le réglage du levier rouge pour la largeur de point est déterminé par l'épaisseur et le tissage de l'étoffe employée.

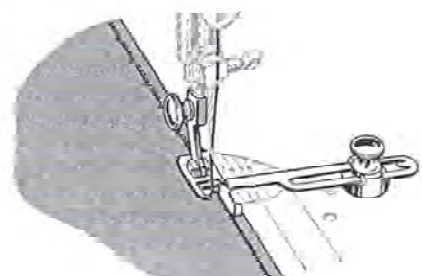
Placer l'ourlet sur la griffe en repliant le gros de l'ouvrage au niveau de la ligne de bâtis sans écraser le pli.

Placer l'ouvrage de manière que les points droits soient exécutés au bord de l'ourlet, seul le point latéral devant pénétrer dans la pliure.

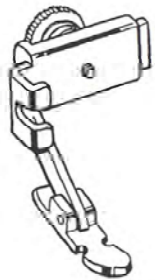
La longueur de point détermine la distance entre les points cachés (10 à 20 au pouce).

Régler le guide-droit au-dessus de la branche droite du pied, de manière qu'il repose à côté de la pliure, guider cette dernière contre le côté plat du guide pendant la piqûre.

Il est préférable de faire un essai sur un morceau de même tissu avant de procéder à ce travail, afin de déterminer le réglage correct.



LE PIED POUR FERMETURES A GLISSIERE



Ce pied est destiné à faciliter la piqûre à proximité d'un bord en relief. Ce pied est articulé, ce qui lui permet de passer sans difficulté au-dessus des épingles, des épaisseurs multiples de tissu et des coutures transversales. Il se fixe sur la machine à la place du pied presseur standard et peut être réglé soit à droite soit à gauche de l'aiguille. On peut employer indifféremment les réglages pour point droit ou point zigzag.

EST EMPLOYE POUR:

Pose de fermetures à glissière
Gansage de coutures
Gansage tubulaires
Pose de passepoils aux housses

PREPARATION: Fixer le pied pour fermetures à glissières sur la barre du presseur comme le pied presseur ordinaire. Régler le sélecteur et le levier rouge. Le réglage à droite ou á gauche de l'aiguille se fait en desserrant la vis moletée située à l'arrière. Vérifier la position du pied en abaissant l'aiguille dans l'encoche latérale, en veillant à ce qu'elle dégage le pied. Resserrer la vis moletée pour bloquer en position.

POSE DE FERMETURE A GLISSIERE

Sélecteur: AK

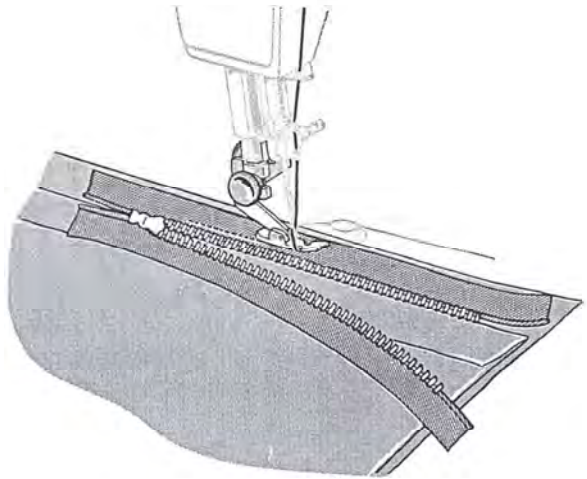
Levier rouge: 3

Plaque à aiguille universelle

Pied pour fermetures à glissières

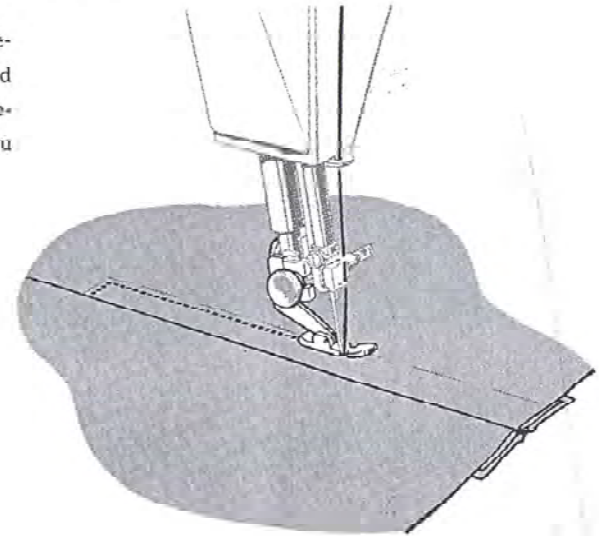
POSE DE FERMETURE A GLISSIERE SUR — UNE JUPE

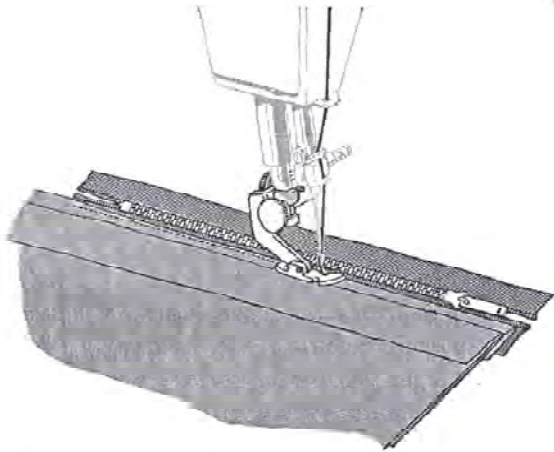
Bâtir la fente de la jupe à la machine et ouvrir la couture au fer. Fixer le pied pour fermeture à glissière sur la machine et le régler à droite de l'aiguille. Ouvrir la fermeture à glissière. La placer envers dessus sur la couture, le bord des dents au niveau de la ligne de couture; retourner l'excédent de tissu en l'éloignant du gros de la jupe et piquer la tresse de la fermeture à glissière sur cet excédent de tissu.



POSE DE FERMETURE A GLISSIERE

Déplacer le pied vers la gauche. Fermer la fermeture et la retourner endroit dessus. Replier le bord de l'excédent de tissu le long du bord de la fermeture à glissière, le surpiquer sur la tresse près du bord replié.





Retourner la fermeture, envers dessus, retourner l'ouvrage à l'endroit et l'épingler en place. Bâtir. Déplacer le pied vers la droite. Piquer transversalement l'extrémité inférieure de la fermeture à glissière et remonter jusqu'à la taille. Enlever les bâtis.

POSE DE FERMETURE A GLISSIERE AU POINT CACHE

En exécutant la dernière opération de pose de fermeture à glissière à l'aide du point caché, on obtient un fini impeccable comparable au travail à la main. Ce travail convient particulièrement aux tissus délicats, mousselines, tissus transparents et velours, où le surpiquage n'est pas indiqué.

Prévoir un excédent de tissu de 2 cm ½ pour les coutures. Commencer la pose de la fermeture de la manière habituelle pour les opérations 1 et 2 (**Pages 73** et **74**) mais ne pas exécuter la surpiquage final.

Travailler sur l'endroit du vêtement et épingler la partie avant de la tresse de la fermeture à l'endroit voulu.

Rouler l'ouvrage sur l'index pour l'égaliser puis épingler à travers toutes les épaisseurs. Bâtir à 9 mm 5 environ de la ligne de piqûre, ce qui servira de repère pour le point caché. Retirer les épingles.

Sélecteur: BO

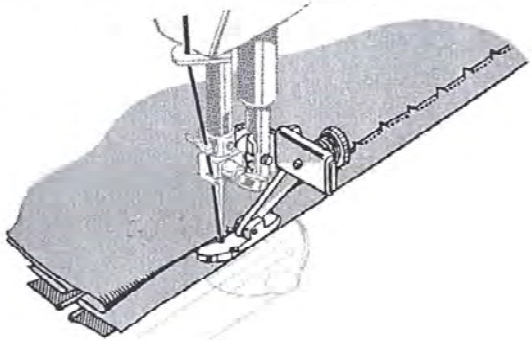
Levier rouge: 2½ ou 3

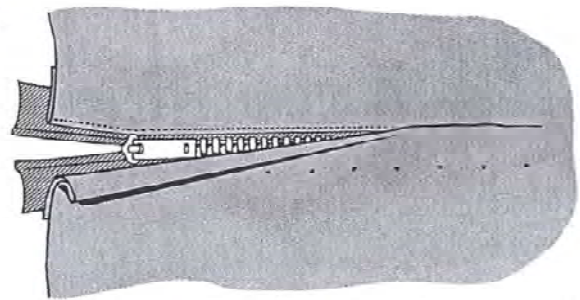
Longueur de point: 12

Pied pour pose de fermetures à glissière

Régler le point et régler le pied à droite de l'aiguille.

Retourner le vêtement à l'envers. Placer la tresse de la fermeture à glissière sur la griffe et replier l'avant du vêtement à hauteur de la ligne de bâtis en un repli non écrasé. Placer le travail de manière que la piqûre droite traverse l'excédent avant de la couture et la tresse, et les points latéraux le repli dont ils n'attraperont que quelques fils. Abaisser la barre du presseur et piquer lentement. Retirer les bâtis et repasser.





PASSEPOILS GANSES

Sélecteur: AK

Levier rouge: 3

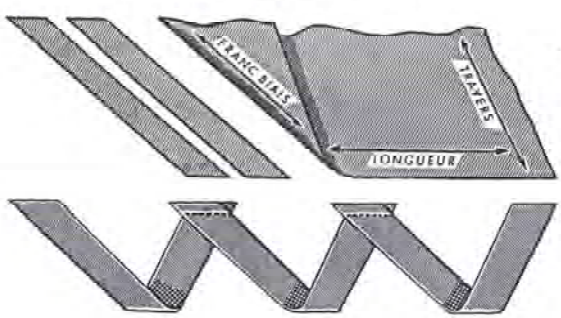
Plaque à aiguille universelle ou plaque à aiguille pour point droit

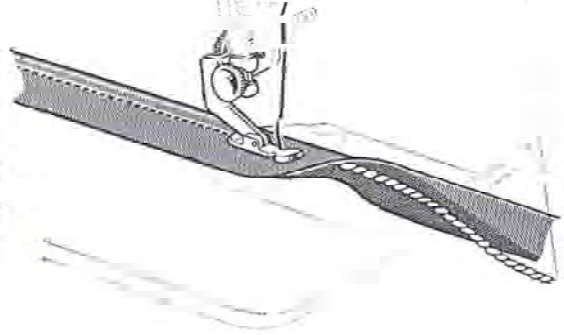
Pied pour pose de fermetures à glissière

On trouve des ganses de grosseurs diverses qui, une fois recouvertes d'une étoffe à trame serrée peuvent être utilisées avec succès pour finir les coutures à l'aide d'un passepoil ganse.

Le passepoil est préparé d'avance puis piqué dans la couture. Couper des bandes en franc biais de 3 cm de largeur, plus trois fois la largeur de la ganse employée; employer pour le passepoil le tissu de vêtement ou bien un tissu dont la couleur forme contraste. Assembler les bandes en suivant le grain du tissu pour en obtenir la longueur nécessaire.

Régler le sélecteur. Régler le pied au côté gauche de l'aiguille. Enrouler la ganse dans la bande en biais en veillant à ce que les bords de celle-ci soient bien égaux. Abaisser la barre du presseur. Piquer contre la ganse, au moyen d'un point légèrement plus long que pour la couture ordinaire d'un tissu de même épaisseur. La piqûre ne doit pas empiéter sur la ganse.





COUTURES GANSEES

Sélecteur: AK

Levier rouge: 3

Plaque à aiguille universelle ou plaque à aiguille pour point droit

Pied pour pose de fermetures à glissière

Les coutures gansées sont d'un usage fréquent pour la confection de housses, d'articles d'habillement pour enfants, les blouses et la lingerie.

Pour ganser une couture, le pied pour fermetures à glissière est généralement réglé à droite de l'aiguille de manière que le gros de l'ouvrage soit à gauche.

Régler le sélecteur et le levier rouge. Fixer la ganse recouverte sur l'endroit d'une des épaisseurs de la couture en employant la même longueur de point que pour les passepoils gansés (**Page 76**).

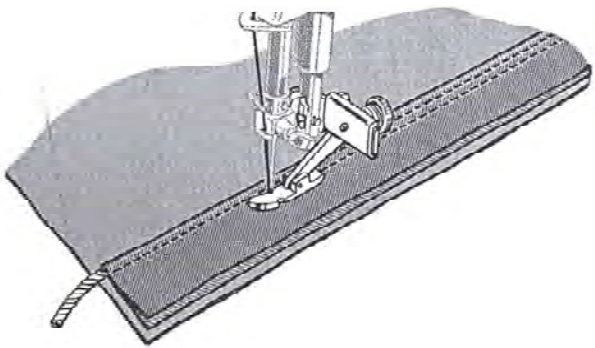
Guider le bord du pied contre la ganse mais sans la serrer exagérément.

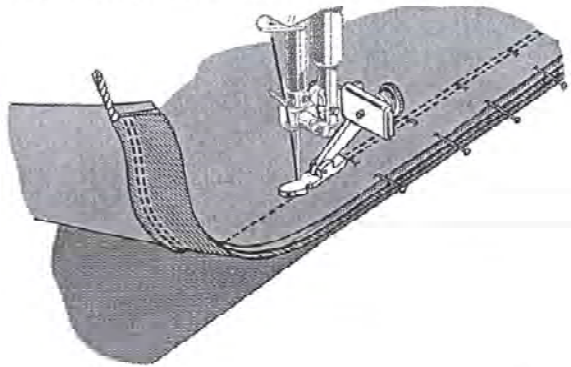
Placer la ganse qui vient d'être fixée au-dessus du bord de la seconde épaisseur de couture, épingler et bâtir ensemble.

Placer la première piqûre dessous pour servir de guide et mettre la couture sous l'aiguille. Piquer en appuyant cette fois fortement le pied contre la ganse.

Cette méthode permet d'assembler uniformément les bords de la couture sur une ganse solidement fixée.

Les coutures incurvées sont gansées avec autant de facilité que les coutures droites, mais il faut employer un point plus court. La bande recouvrant la ganse étant en franc biais, elle épousera facilement la forme de la couture.





LE PIED OURLEUR



Le pied ourleur étroit forme et pique un ourlet impeccable sans qu'il y ait lieu de le bâtir ni de l'écraser au fer. Il se place sur la machine en remplacement du pied presseur ordinaire.

Est employé pour:

Les roulottés — Ourler avec pose de dentelle
Border les volants — Incrustation de dentelle
Les coutures de tissus transparents — Finitions dans la lingerie

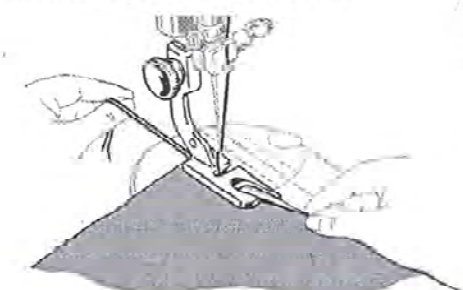
Sélecteur: AK
Levier rouge: 3
Plaque à aiguille universelle
Pied ourleur

POUR OURLER

Régler le sélecteur et le levier rouge. Replier l'extrême bord du tissu en formant un double pli de 3 mm. Ecraser ce pli sur 5 cm environ. Tirer les fils d'aiguille et de canette sous l'ourleur. Placer le tissu sous le pied et piquer quelques points dans le pli écrasé. Tenir les extrémités de fil de la main gauche et guider également le bord vif du tissu à l'avant de l'ourleur pour qu'il pénètre dans le cornet. Piquer lentement en tenant les extrémités de fil tant que l'ourlet ne sera pas bien commencé.

Les tissus mous pénétreront plus facilement dans le cornet avec le pied abaissé; les tissus ayant du soutien, avec le pied relevé.

Un entraînement régulier est essentiel pour la réussite de ce travail. La même largeur de tissu doit être constamment maintenue dans le cornet de l'ourleur. On arrivera après un peu de pratique à exécuter des ourlets impeccables



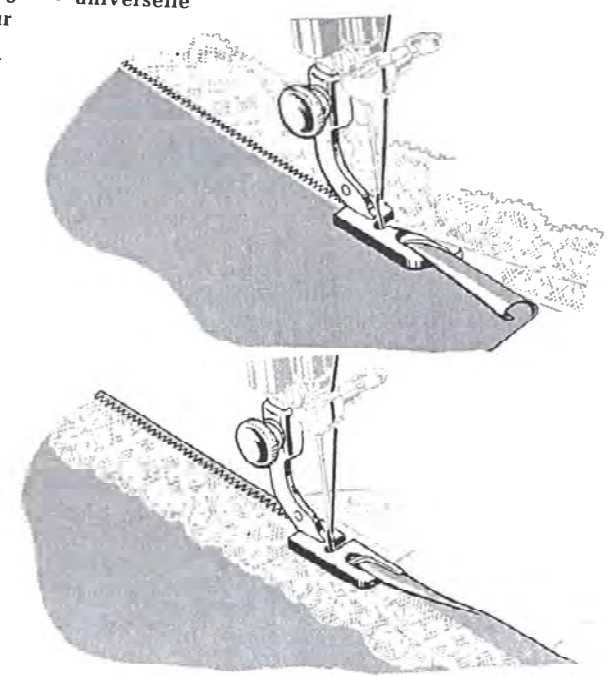
POUR OURLER EN POSANT UNE DENTELLE

Sélecteur: BL
Levier rouge: 3
Plaque à aiguille universelle
Pied ourleur

Les dentelles et entre-deux peuvent pour la plupart être posés avec le pied ourleur. Cette garniture est très appréciée pour les vêtements d'enfants et la lingerie.

Dentelle appliquée sur un Ourlet. Plier et commencer l'ourlet de la manière habituelle. En commençant à environ 2 cm ½ de l'extrémité de la dentelle, placer la lisière sous l'aiguille et abaisser cette dernière pour maintenir la dentelle fortement. Relever légèrement le pied et faire glisser la dentelle sous la partie arrière du pied sans déranger le tissu. Piquer lentement en guidant le tissu de la main droite, la dentelle de la main gauche. Veiller à ne pas étirer la dentelle.

Dentelle appliqùée sous un ourlet. Lorsqu'on pose une dentelle sous le repli d'un ourlet, on procède de la même manière que pour une couture ourlée. Glisser la dentelle par la gauche comme vous le feriez pour une autre épaisseur de tissu. Cette méthode est employée lorsqu'on désire que l'ouvrage soit net tant à l'envers qu'à l'endroit.



OURLETS DECORATIFS

Sélecteur: tous réglages

Plaque à aiguille universelle

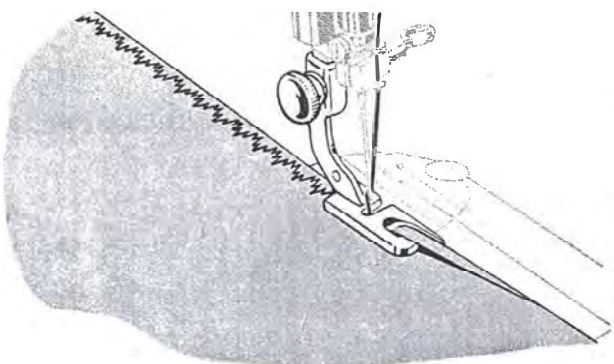
Levier rouge: 2 à 5

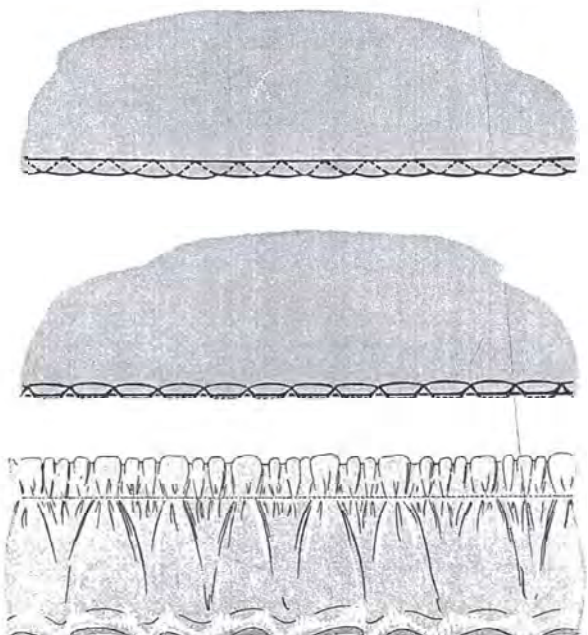
Pied ourleur

On peut en une seule opération faire un roulotté et le décorer d'un point d'ornement en employant le pied ourleur et un modèle de point.

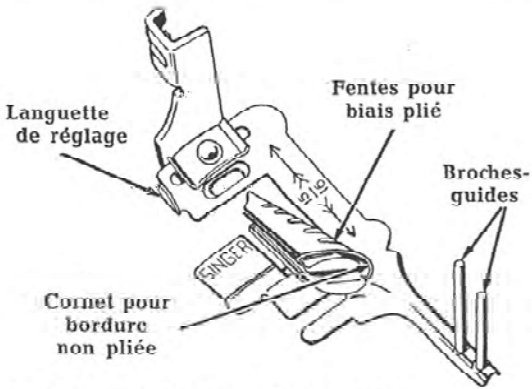
Cette finition, rapidement obtenue, convient particulièrement pour border un volant ou un tablier.

La lingerie et la plupart des tissus délicats pourront être ornés d'un bord coquille souple. Cet effet est obtenu en ourlant avec réglage du sélecteur à BO ou BQ et du levier rouge à 4.





BORDEUR A FENTES MULTIPLES



Le bordeur à fentes multiples est destiné à la pose de bordure achetée dans le commerce ainsi que de biais en même tissu.

Cette garniture est utilisée pour les vêtements d'enfants, les tabliers et les garnitures d'ameublement. Elle est également très pratique pour border les coutures dans les tissus qui s'effilochent.

Le guide peut être employé tant avec le point droit qu'avec le point zig-zag.

Sélecteur: tous réglages

Levier rouge: 2 à 5

Plaque à aiguille universelle

Bordeur à fentes multiples

Couper la bordure en diagonale de manière à former une longue pointe. La bordure achetée dans le commerce doit être introduite par la droite dans la fente appropriée du cornet. La bordure non pliée de 2 cm 5 de largeur est introduite dans l'ouverture située à l'extrémité du cornet.

Faire passer la bordure au travers du cornet pour en amener les bords uniformément repliés sous l'aiguille. La longueur libre de bordure est maintenue entre les broches-guides.

Régler le sélecteur et le levier rouge pour le point droit ou le point zig-zag.

Introduire le bord du tissu à border au centre du cornet. La piqûre est placée près du bord de la bordure en déplaçant latéralement vers la droite ou la gauche le cornet du guide au moyen de la languette de réglage.

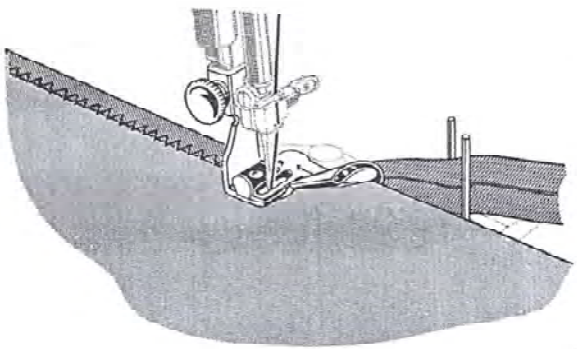
BORDEUR A FENTES MULTIPLES

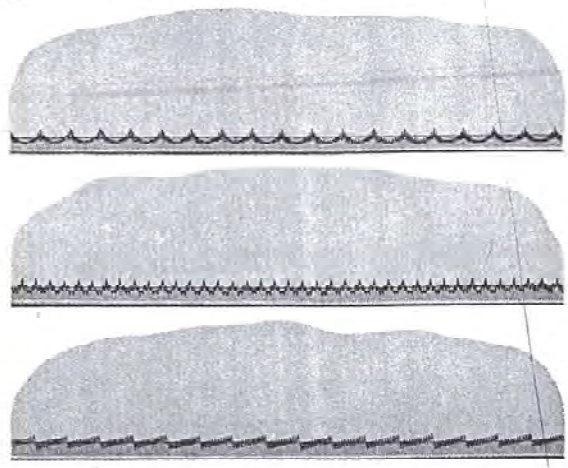
Abaisser la barre du presseur. Se contenter de guider le tissu au centre du cornet pendant la piqûre, le guide fera le reste.

Les bords courbes nécessitent un maniement de l'ouvrage légèrement différent de celui des bords rectilignes.

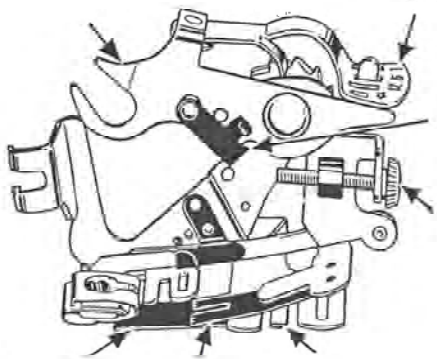
Redresser les courbes intérieures au moment de leur pénétration dans le bordeur. Si le tissu est mou et a tendance à s'étirer, renforcer le bord d'une rangée de points avant de border.

Les courbes extérieures ont tendance à s'éloigner de la fente centrale du cornet et doivent être guidées de manière qu'une pleine largeur de couture soit prise à hauteur de l'aiguille. Ne pas tenter de tirer ou redresser le tissu dans la longueur du cornet.





FRONCEUR-PLISSEUR



Ce guide simple et efficace permet l'exécution de volants froncés et plissés. Les volants peuvent être faits séparément ou faits et fixés en une seule opération. Le fronceur-plisseur se fixe sur la machine à la place du pied presseur ordinaire et ne peut être employé qu'avec le réglage pour le point droit.

Sélecteur: AK

Levier rouge: 3

Plaque à aiguille pour point droit

Fronceur-plisseur

Points de réglage. 1. Le levier de réglage permet de régler le fronceur-plisseur soit pour les fronces, soit pour les plis. Le réglage 1 correspond au fronçage, l'ampleur étant distribuée à chaque point. Les réglages 6 et 12 correspondent au plissage, chaque pli étant séparé du suivant par 6 ou 12 points, suivant le réglage adopté. L'étoile correspond au point droit utilisé pour les groupes de fronces ou de plis séparés par un espacement.

2. Le doigt de réglage n'est utilisé que pour les plis dont il détermine la largeur. Il n'opère plus lorsqu'il n'est plus en contact avec la vis de réglage.

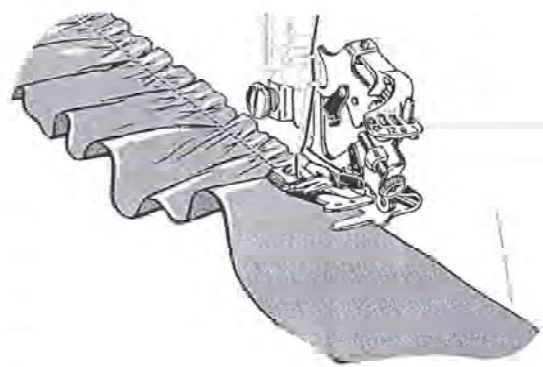
3. La vis de réglage détermine l'ampleur des fronces ou des plis. Quand elle est serrée à fond, le doigt de réglage étant en place, le guide est réglé pour le pli le plus profond alors que lorsqu'elle est desserrée au maximum et que le doigt de réglage n'opère plus, le fronçage est réduit à un soupçon.

Parties mobiles. La lame de fronçage et la lame de séparation sont en acier bleui et maintiennent entre elles le tissu à froncer. **La lame de fronçage** forme les fronces ou les plis en amenant le tissu jusqu'à l'aiguille conformément aux réglages d'espacement et d'ampleur qui ont été adoptés. **Le guide séparateur** comporte des fentes pour que les bords de la couture soient guidés uniformément et pour séparer la bande à froncer du tissu sur lequel le volant doit être fixé.

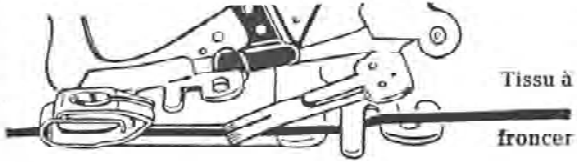
Préparation. Faire remonter l'aiguille à son point mort haut.

Placer le guide sur la machine en remplacement du pied presseur ordinaire, en introduisant la vis du pince-aiguille entre les branches de la fourche. Veiller à ce que les vis de barre du presseur et de pince-aiguille soient l'une et l'autre serrées à bloc.

Fronçage. Régler le levier de réglage au 1 et débrayer le doigt de réglage. Tourner la vis de réglage conformément à l'ampleur que l'on désire obtenir et régler la longueur de point pour répartir cette ampleur. L'ampleur maximum est obtenue en serrant la vis à fond; l'ampleur diminuera progressivement en desserrant la vis.

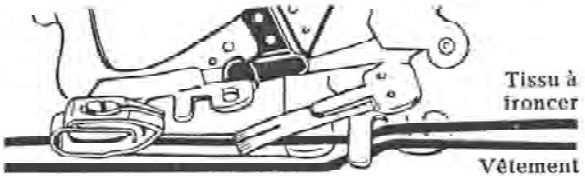


La longueur de point de la machine contribue aussi à l'ampleur des fronces. Le réglage du guide donnant une ampleur égale à chaque point quelle que soit sa longueur, si l'on raccourcit le point (nombre supérieur de points par pouce, soit 25 mm 4) les fronces seront plus fournies, alors qu'elles le seront moins si le point est plus long (moins de points par pouce). Pour des fronces fines et étroitement rapprochées, employer un point court et desserrer la vis de réglage. Pour un froncage plus profond et moins rapproché, serrer la vis de réglage et employer un point de longueur moyenne.

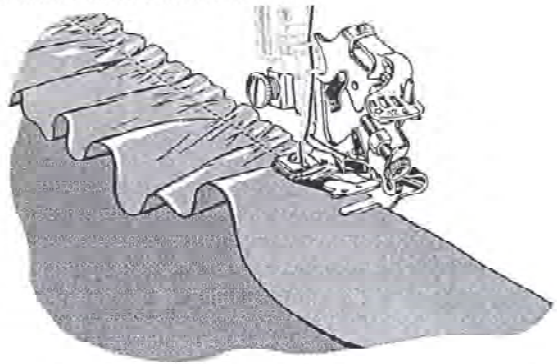


Introduire le tissu à froncer entre les deux lames d'acier bleui et dans le premier guide-tissu séparateur. Le tirer à l'arrière de l'aiguille. Abaisser la barre du presseur et piquer. Les résultats obtenus sont en fonction du genre de tissu employé. Les tissus souples, utilisés dans le travers se prêteront le mieux à la confection de volants froncés. Avant d'entreprendre le travail, ne jamais négliger de faire un essai de longueur de point et de réglage du fronceur-plisseur sur un morceau du tissu que l'on compte employer.

Pose de volant. Pour exécuter et poser un volant en une seule opération, placer la bande à froncer entre les deux lames d'acier bleui et dans le premier guide-tissu séparateur, et le tissu sur lequel le volant doit être fixé entre la lame de séparation



et la griffe de la machine. Procéder de la même manière que pour le froncage ordinaire. Lorsque la couture doit être à l'intérieur placer les tissus endroit contre endroit.



Plissage. Placer le levier de réglage au 6 ou au 12, suivant que l'on veut un espacement de 6 ou 12 points entre les plis.

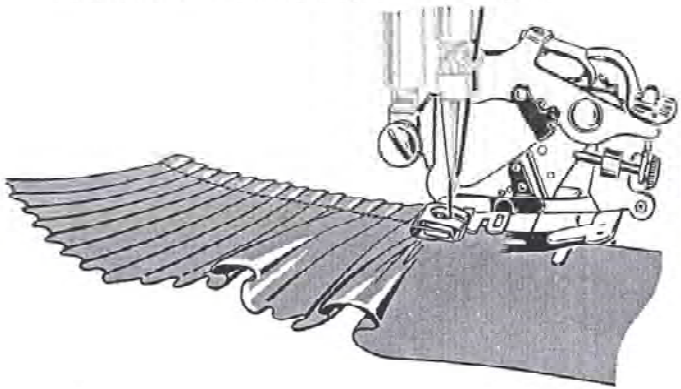
Pour la profondeur maximum de pli, embrayer le doigt de réglage et serrer à fond la vis de réglage. Pour des plis moins profonds, desserrer la vis de réglage.

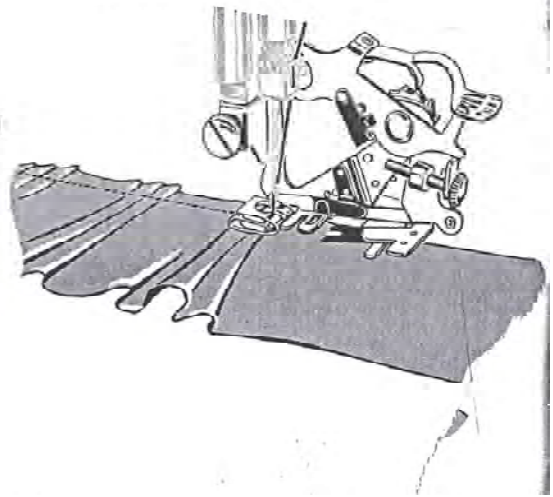
Régler la longueur de point. Plus le point est court, plus les plis seront rapprochés, plus le point est long, plus ils seront espacés.

Introduire le tissu à plisser entre les lames d'acier bleui et dans le premier guide-tissu séparateur. Abaisser la barre du presseur et piquer.

Les tissus ayant du soutien utilisés dans le travers tiennent mieux les plis. Les tissus glacés sont plus faciles à travailler en plaçant la surface lustrée par-dessous et l'envers en contact avec la lame de fronçage.

Groupes de plis. En réglant sur l'étoile (point droit) alternativement avec le réglage 6 ou 12, on forme des groupes de plis. Un espacement régulier entre les groupes de plis est obtenu en comptant le nombre de points.





REPRISE

Sélecteur: AK

Levier rouge: 3

Plaque à aiguille pour point droit (relevée) avec cercle à broder

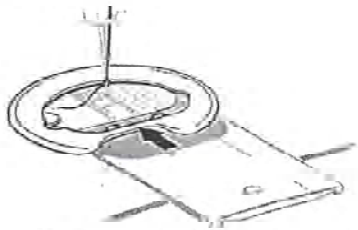
PAS de pied presseur

La longueur de point la plus fine

Le point de reprise permet le raccommodage du linge de maison, des vêtements d'enfants et des tissus indémaillables et tricots de tous genres.

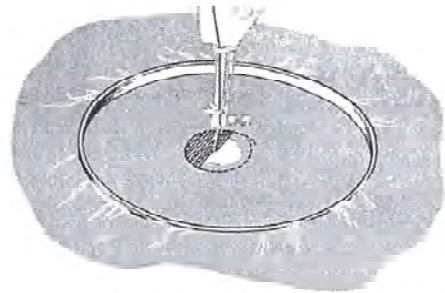
Rafraichir les bords de la partie que l'on désire repriser. Placer l'endroit usagé dans les cercles à broder.

Pour fixer le cercle à broder —



Relever la plaque à aiguille et ouvrir la plaque-glissière. Placer le guide du cercle au-dessus de la plaque à aiguille comme illustré. Faire glisser le guide en position, puis refermer la glissière.

Placer le travail sous l'aiguille et abaisser la barre du presseur. Tenir le fil d'aiguille de la main gauche sans le tendre, tourner le volant à main et



faire remonter le fil de canette au travers du tissu avec la boucle de fil d'aiguille. Tenir les deux extrémités de fil et faire descendre l'aiguille dans le tissu.

Contourner le trou en piquant à 6 mm du bord pour le renforcer.

Piquer au travers du trou, en déplaçant les cercles sous l'aiguille légèrement en biais, de l'extrémité inférieure gauche à l'extrémité supérieure droite. Les lignes de points doivent être près l'une de l'autre à espacement régulier.

Faire tourner la machine à vitesse moyenne et déplacer les cercles régulièrement et d'un mouvement continu. Si l'on déplace les cercles lentement, le point sera court, alors qu'il sera plus long si le mouvement des cercles est plus rapide. Un point long convient mieux à la reprise des indémaillables ou tricots, car il est plus souple et extensible à l'usage. Un point court d'autre part, donnera de meilleurs résultats pour les toiles et cotonnades car il sera plus semblable au tissage et plus résistant au lavage.

Sélecteur: BL
Levier rouge: 2 — 5
Plaque à aiguille universelle (relevée)
avec cercle à broder
PAS de pied presseur
La longueur de point la plus fine

Les monogrammes au point "Ecriture", les festons au point de bourdon et la broderie au point zig-zag, sont exécutés "à main levée" avec succès.

Tracer le dessin sur l'endroit du tissu. Placer le travail et le tendre dans les cercles à broder.

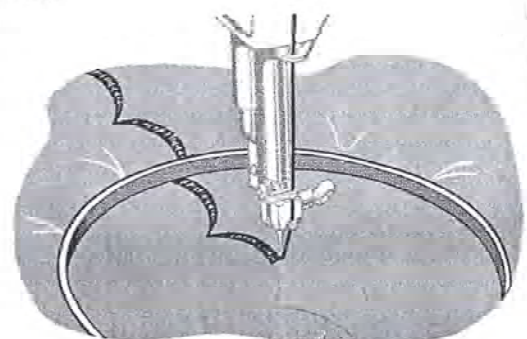
Retirer le pied presseur et relever la plaque à aiguille. Régler le sélecteur à BL et le levier rouge suivant choix.

Placer le travail sous l'aiguille et abaisser la barre du presseur pour que la tension opère. Ramener le fil de canette au travers du tissu. Tenir les deux extrémités de fil et commencer à piquer après avoir fait pénétrer l'aiguille à l'endroit voulu de l'ouvrage.

Déplacer les cercles lentement en suivant le contour du dessin. Maintenir une vitesse constante pour que les points soient placés uniformément. Les variations de largeur des points sont obtenues en plaçant et déplaçant le travail sous l'aiguille à l'angle voulu.

Lorsqu'on exécute des festons sur les bords, laisser une marge suffisante de tissu à l'extérieur des festons pour le cercle. Pour obtenir des points parallèles, on suit le feston sans tourner, l'ouvrage devant toujours rester dans la ligne d'entraînement. Les pointes des festons sont formées en déplaçant légèrement le travail vers la droite ou la gauche, le point devenant ainsi automatiquement plus étroit.

Certains tissus doivent être renforcés sur l'envers d'une mousseline à patrons ou d'un fin calicot. Le pied pour la reprise et la broderie (vendu à part) sera un auxiliaire précieux pour les matériaux difficiles, dont il facilitera l'emploi en permettant un contrôle précis de la piqûre et de l'entraînement.



MODELES DE POINTS D'ORNEMENT

Modèles de Points avec réglages correspondants du Sélecteur



DP 4



DS ② 2



DS ② 3



EP 2



FO 2



FR 2



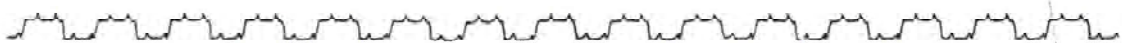
FS ① 3

MODELES DE POINTS D'ORNEMENT

Modèles de Points avec réglages correspondants du Sélecteur



GM 4



GP 4



GS ② 2



GS ③ 4



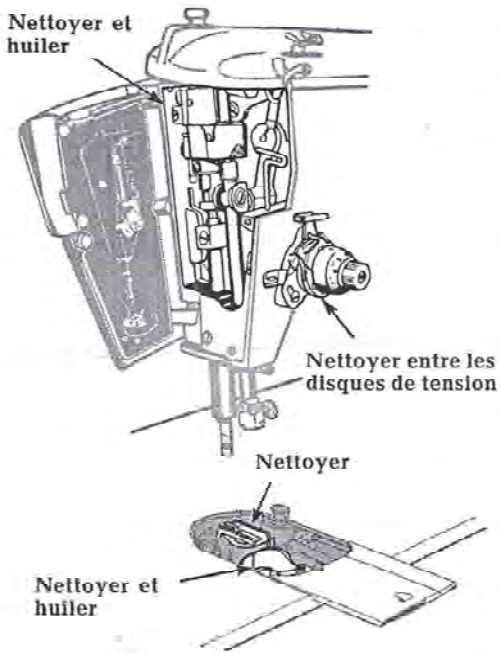
HS ③ 4

IL 2



IS ① 4

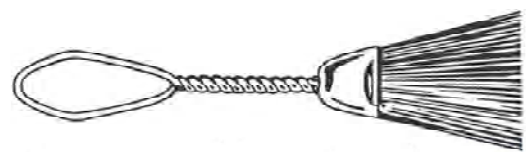
NETTOYAGE DE LA MACHINE



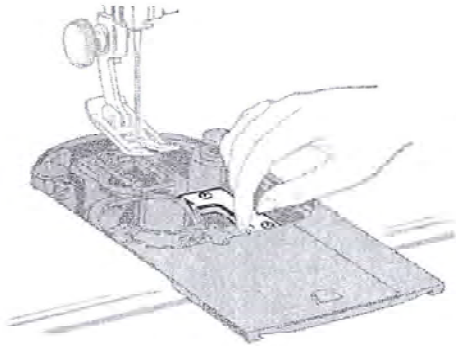
Votre machine à coudre a été fabriquée avec un maximum de précision et répond aux plus grandes exigences. Son fonctionnement parfait dépend donc du soin apporté à son entretien tant dans les périodes de fonctionnement que lorsqu'elle doit rester inactive durant un certain temps.

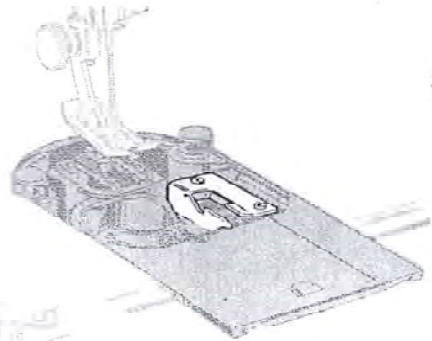
En période de fonctionnement régulier, la machine doit être nettoyée de temps à autre pour la débarrasser de la bourre et des poussières qui risquent d'encrasser les parties mobiles. Pour nettoyer les alentours de la canette, voir **Pages 92** et **93**, les instructions concernant l'enlèvement et la remise en place de cette dernière. Après chaque nettoyage, procéder au graissage de la machine conformément aux instructions des **Pages 94, 95** et **96.**

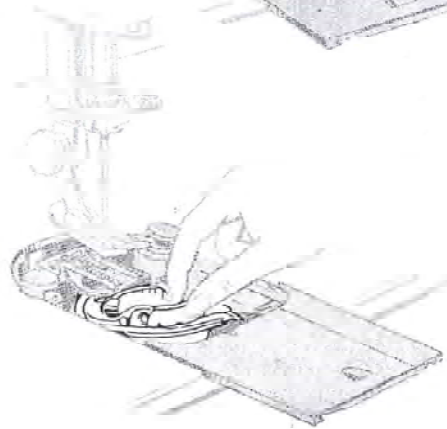
Si la machine doit rester inactive durant un certain temps, la nettoyer à fond à la brosse pour la débarrasser de la bourre et des poussières, puis huiler les pièces à découvert au moyen d'une brosse propre saturée d'Huile SINGER, ce qui est indispensable pour la protéger de la rouille. On peut voir sur l'illustration de gauche les parties qui doivent être nettoyées et protégées par une pellicule d'huile.



ENLEVEMENT ET REMISE EN PLACE DE LA BOITE A CANETTE







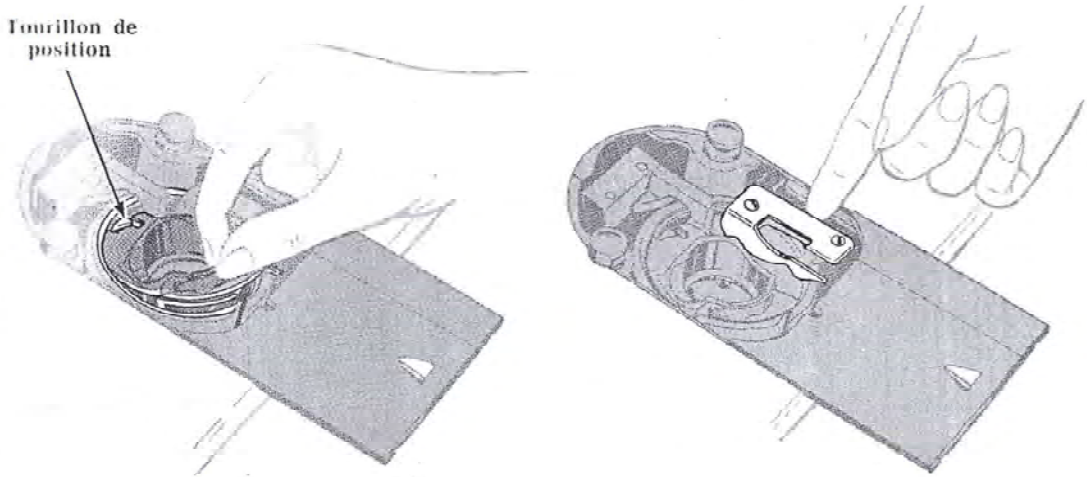
Pour nettoyer le chemin de roulement du crochet, demonter la boite a canette comme suit:

1. Retirer la plaque à aiguille (voir **Page 21**) et ouvrir la plaque-glissière (voir **Page 14**).

2. Libérer la boite à canette en soulevant son reteneur et en le tirant vers la droite comme illustré.

3. La retirer de la machine.

4. Retirer avec soin la bourre, les poussières, bouts de fil et corps étrangers qui risquent d'encrasser et bloquer la machine.

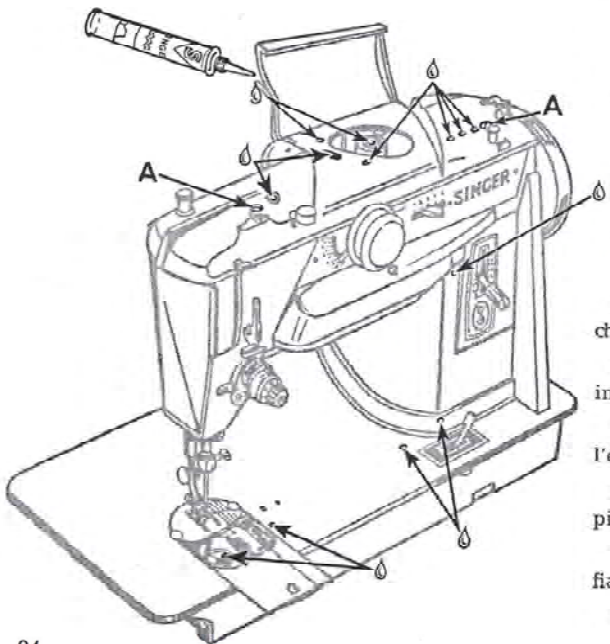


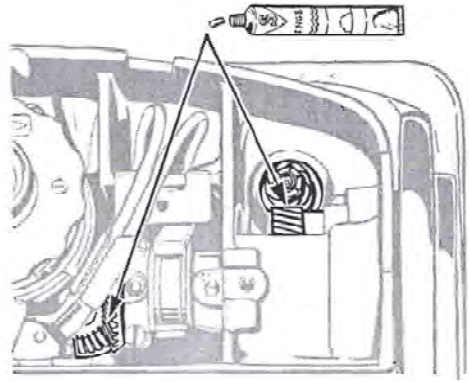
5. Remettre la boîte à canette de manière que la rainure aménagée sous le ressort de tension s'engage sur le chemin de roulement du crochet et que la fourche de la boîte chevauche le tourillon de position.
6. Pousser vers la gauche le reteneur de boîte à canette, comme illustré, pour le verrouiller en position.
7. Refermer la glissière du plateau et remettre la plaque à aiguille.

GRAISSAGE DE LA MACHINE

N'employer que l'huile et le lubrifiant SINGER!

Produits de qualité, dont la préparation est spécialement étudiée pour les machines à coudre. Seuls, ils peuvent entretenir votre 411 en parfait ordre de marche.





Procéder périodiquement au nettoyage de la machine conformément aux instructions de la **Page 91.**

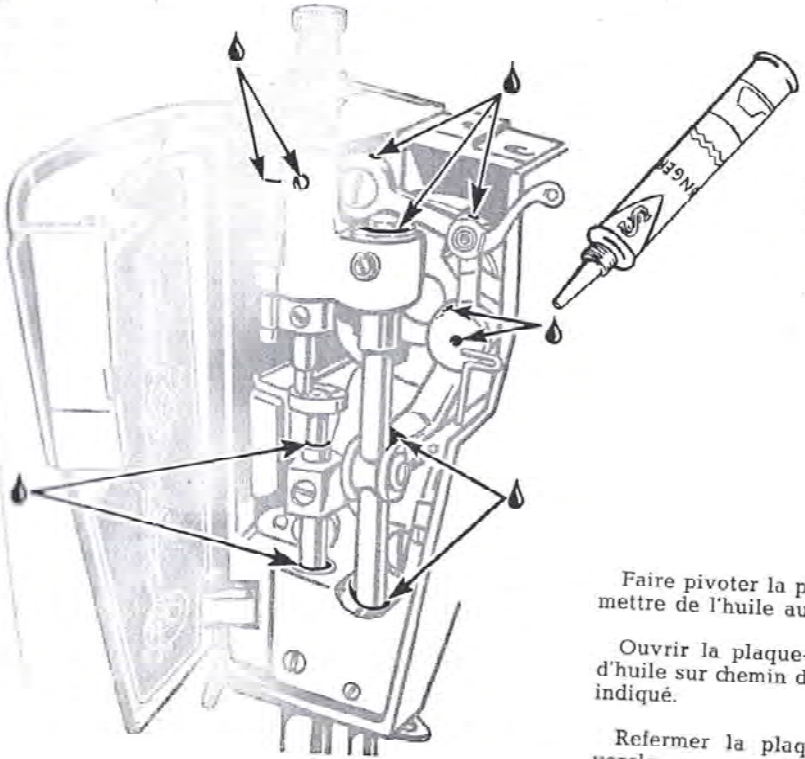
Mettre une goutte d'huile à chacun des points indiqués.

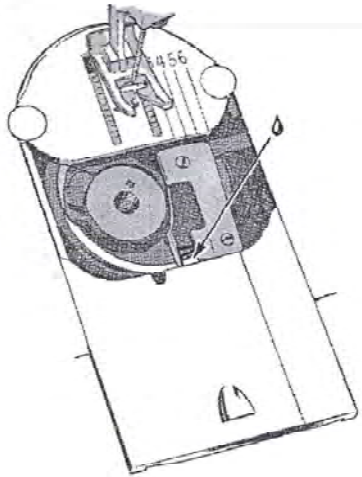
Retirer les vis A et soulever le couvercle pour l'enlever du sommet du bras.

Mettre une petite quantité de lubrifiant aux pignons, comme illustré.

Vous pouvez vous procurer un tube de ce lubrifiant à votre Centre de Couture SINGER.

Ne jamais mettre d'huile sur ces pignons.

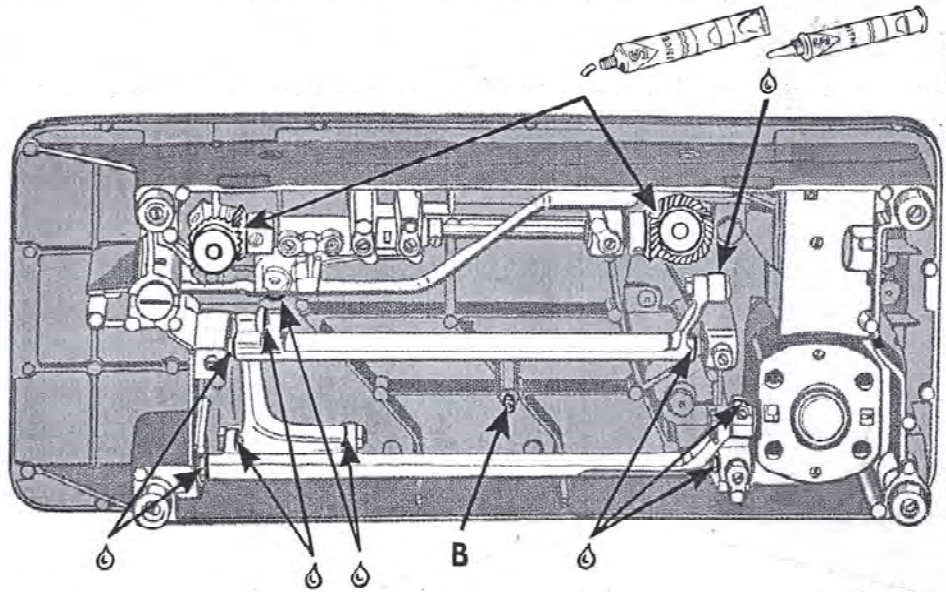




Faire pivoter la plaque de face vers la gauche et mettre de l'huile aux endroits indiqués.

Ouvrir la plaque-glissière et mettre une goutte d'huile sur chemin de roulement du crochet, comme indiqué.

Refermer la plaque-glissière, remettre le couvercle au sommet du bras et fermer la plaque de face.

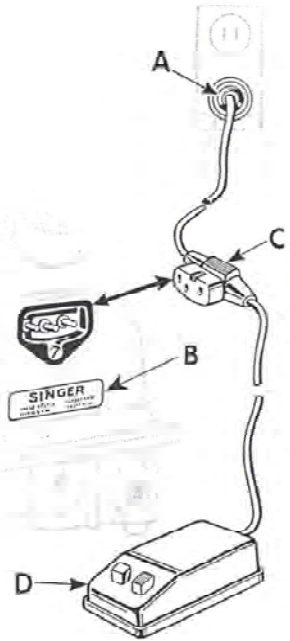


Renverser la machine en arrière et retirer l'écrou moleté de la vis B, en veillant à ne pas égarer la rondelle de feutre, puis enlever le couvercle du dessous de la machine.

Mettre de l'huile à chacun des points indiqués par des flèches, et mettre de temps à autre un peu de lubrifiant sur les dents des pignons, comme illustré.

Remettre le couvercle sous la machine.

LE MOTEUR NE NECESSITE PAS DE LUBRIFICATION.



Le moteur électrique SINGER de la machine électrique est prévu pour fonctionner sur courant alternatif ou continu. Les commandes doivent spécifier le numéro de référence du moteur, ou le voltage et, s'il doit fonctionner sur courant alternatif, le nombre de périodes.

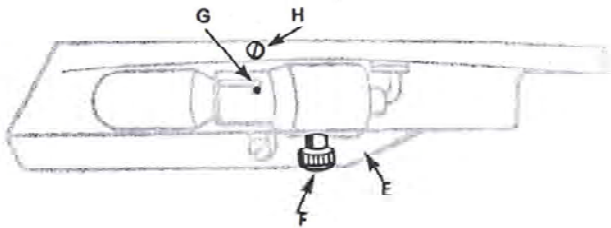
Avant d'introduire la prise électrique A, s'assurer que les indications, voltage et nombre de périodes, gravées sur la plaque B du moteur correspondent à celles qui figurent sur le compteur placé par la compagnie distributrice de courant.

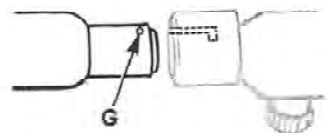
Connexions électriques de la machine. Enfoncer la borne trois-broches femelle C sur la borne mâle trois-broches située à droite de la machine, puis introduire la fiche qui se trouve à l'autre extrémité du fil dans la prise de courant.

Rhéostat. La vitesse de la machine est déterminée par le degré de pression exercé sur la pédale du rhéostat D ou sur la genouillère.

LAMPE SINGER

La lampe s'allume ou s'éteint au moyen de l'interrupteur F.

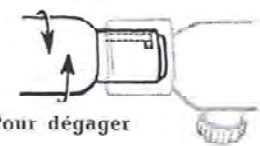




Pour **retirer l'ampoule.** Enlever la vis H et le couvercle **E.** Ne pas tenter de dévisser l'ampoule. L'enfoncer dans la douille tout en la tournant dans la direction indiquée pour libérer son tenon G, elle pourra alors être retirée.

Pour **remettre l'ampoule.** Enfoncer la nouvelle ampoule dans la douille, en faisant pénétrer son tenon **G,** dans l'encoche aménagée dans la douille. Tourner l'ampoule dans la direction illustrée pour verrouiller le tenon G en position. Remettre le couvercle **E** de la lampe et le fixer solidement en place à l'aide de la vis **H.**

Pour engager

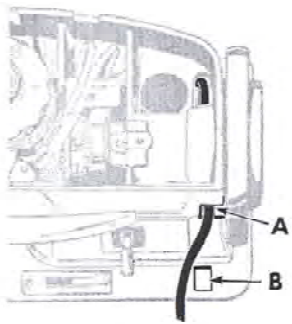


Pour dégager

Pour remettre la courroie en place.

Enlever le couvercle au sommet du bras, comme indiqué **Page 94.**

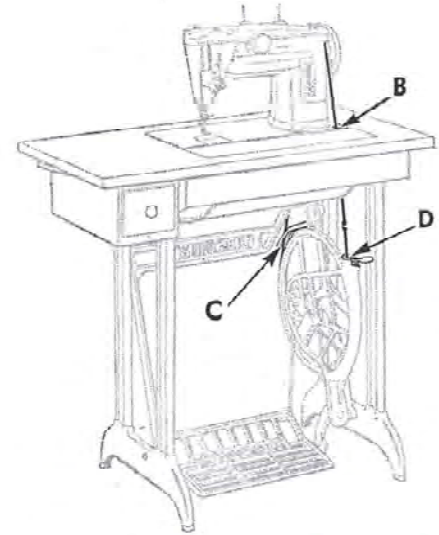
Retirer le protège-courroie en enlevant la vis située à son sommet.



Introduire l'extrémité de la courroie dans l'encoche **A** de manière qu'elle pénètre dans la gorge du volant à main.

Faire passer la courroie autour du volant à main puis la faire descendre dans le trou aménagé dans la fonte, comme illustré.

Introduire l'extrémité opposée de la courroie dans l'entaille **B** du plateau de machine.



Faire passer la courroie dans le guide **C**, autour du volant de bâti puis dans l'oeillet du débrayeur de courroie **D**.

Assembler les extrémités de la courroie. (La courroie doit avoir juste assez de tension pour ne pas patiner.)

Remettre le couvercle au sommet du bras et le protège-courroie.

Faire fonctionner la pédale comme indiqué **Pages 8** et **9.**

INDEX

	Page
AIGUILLES	
Choix de l'aiguille et du fil	5
Deux aiguilles	46—49
Enfilage supérieur: aiguille unique	10
Enfilage supérieur: deux aiguilles	47
Positions de l'aiguille	29, 44
Pour placer l'aiguille	6, 46
Tensions de fil d'aiguille: point droit	35
Tensions de fil d'aiguille: point de bourdon	39
APPLICATIONS	55, 56
APPLICATIONS de dentelles	56
APPLICATIONS gansées	56
BOITE A CANETTE enfilage	15
BOITE A CANETTE enlèvement et remise en place	92, 93
BORDAGE DE COUVERTURES	66
BORDEUR A FENTES MULTIPLES	81, 82
BOUTONNIERES	51—54
BOUTONNIERES gansées	54
BOUTONS (couture des)	60, 61
BRODERIE A MAIN LEVEE	88
BRODERIE sur fils couchés	59
CAMES — DIRECTRICES	41, 42
Enlèvement et remise en place	42
Cames-directrices spéciales	41, 42
COURROIE mise en place	99
CANETTE	11—15, 36
Enlèvement et remise en place	14, 15
Remplissage	11—13
Tension du fil	36
CARACTERISTIQUES DE LA MACHINE	3
COMBINAISONS DE POINTS ET VARIATIONS	45
COUTURES	
Dans l'indémaillable et le tricot	63
Droites	31, 32
Finitions, surjetage	64
Gansées	77
Guide-droit	69—71
Lingerie	62
Rabattues	63
Tissus légers et transparents	58

	Page
DENTELLES ET ENTRE-DEUX	59, 79
DESSINS DE BASE	40—44
ELASTIQUES (pose et réparation de gaines)	67
ENFILAGES	
Aiguille unique	10
Deux aiguilles	47
Canette	15
Fil de passe	54
EQUIPEMENT ELECTRIQUE	97, 98
Ampoule (remplacement)	98
Moteur	97
Lampe	98
FAUFILAGE au point de chaînette	22—27
FERMETURES A GLISSIERE	
Pied pour fermetures à glissière	72—77
Pose de fermeture à glissière	73—75
FESTONS	68
Festons exécutés à main levée	88
Came-directrice spéciale	41
Dessin de base	40
Festons au point de bourdon	88
FIL DE PASSE, enfilage	54
FINITIONS DES COUTURES	64

	Page
FONCTIONNEMENT AU PIED	8, 9, 99
Remplacement de la courroie	99
Débrayeur de courroie	9
FRONCEUR-PLISSEUR	83—86
Fronçage	84
Plissage	86
Pose de volant	85
GANSAGE	
Coutures	77
Passepoils	76
GRAISSAGE DE LA MACHINE	94—96
ILLUSTRATIONS	89—90
LEVIER ROUGE	18, 43—45
Combinaisons et variations	45
Contrôle de largeur	43
Fonctionnement	18
MONOGRAMMES ET MOTIFS	57
NETTOYAGE DE LA MACHINE	91—93
OURLETS	
Décoratifs	80
Au point caché	71
PIECES PRINCIPALES DE LA MACHINE	16
PIED OURLEUR	78—80

Page

Pour ourler et poser une dentelle . . 79
PIED PRESSEUR UNIVERSEL, son emploi 62—68
PIED PRESSEUR SPECIAL, son emploi . 51—59
PLAQUE A AIGUILLE
Remplacement 21
Positions 20
Point droit 28
Point zig-zag 37
PINCES 65, 66
A un seul fil 65
Dans les entoilages 66
POINT
Réglage et longueur 17
Bourdon, réglages de longueur de point et de tension 38, 39
PASSEPOILS 76

Page

POINT CACHE
Ourlets 71
Pose de fermetures à glissières . . . 75
Point de chainette . . . . . 22—27
PIQURE EN MARCHE ARRIERE, consolidation des coutures 31, 32
PREPARATION A LA COUTURE . . . 30
PRESSION Réglage de 34
RACCOMMODAGES, Accrocs et déchirures 67
REPRISE 87
SELECTEUR: Fonctionnement 19
SURPIQUAGE 70
TENSIONS, Réglages
Canette 36
Fil d'aiguille 35
Point de bourdon 39
TISSU, Pour guider et maintenir . . . 33
TRAVAIL A MAIN LEVEE 87, 88

Instructions pour l'emploi de la

MACHINE A COUDRE **SINGER**®